

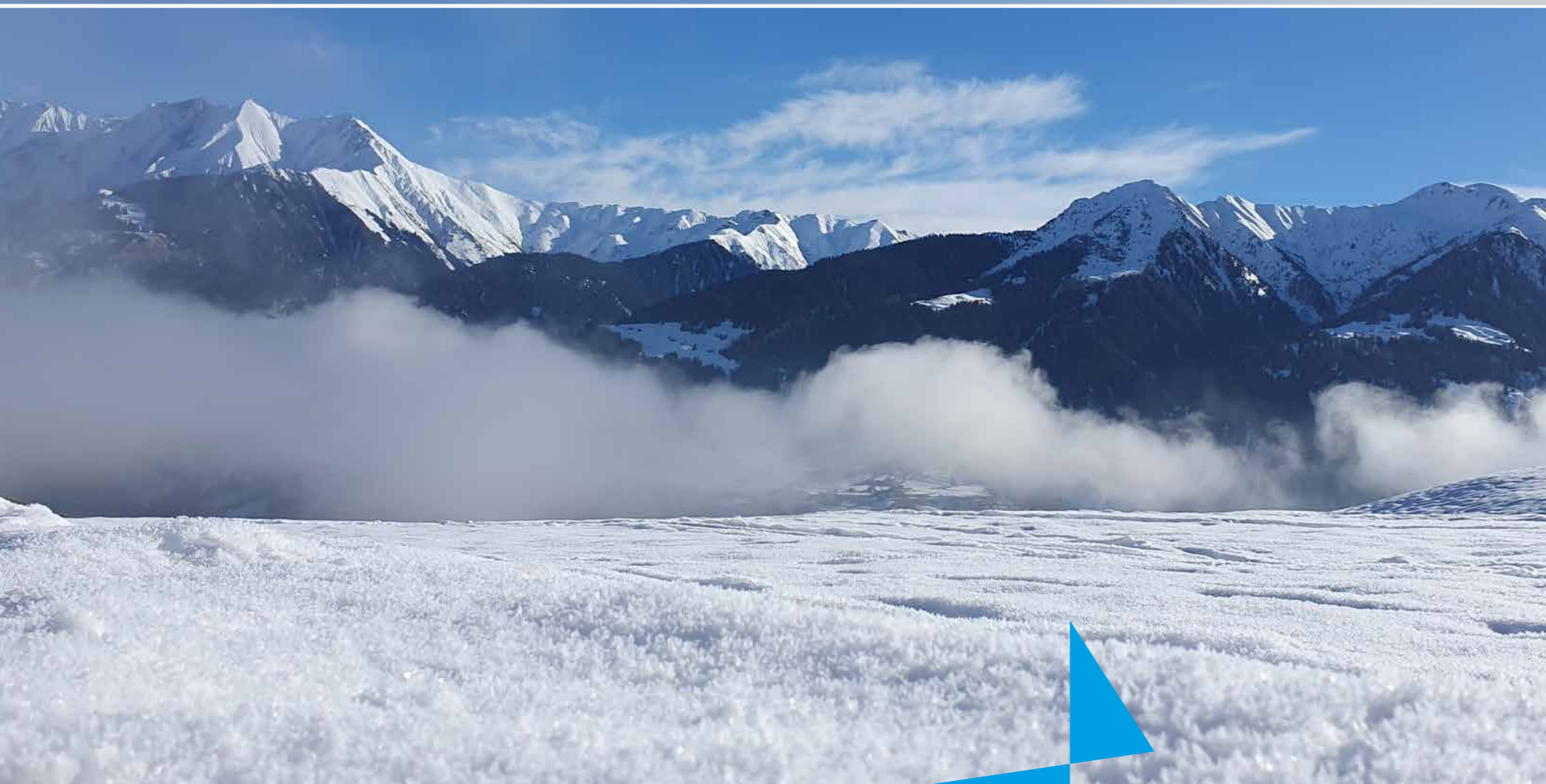


S

RAPPORT ANNUAL
Quen annual **2022**

RECHENSCHAFTSBERICHT
Jahresrechnung **2022**

INHALT



4-5	Rapport annual 2022 Jahresbericht 2022
6-9	Conferenza dils presidents Präsidentenkonferenz
10-12	Cumissiun regiunala Regionalausschuss Secreteriat Geschäftsstelle
14-15	Curatella professiunala Berufsbeistandschaft
16-17	Stadi civil Zivilstandsamt
18-19	Uffeci da stumadira e concuors Betreibungs- & Konkursamt
20-23	Svilup regiunal Surselva Regionalentwicklung Surselva
24-25	Planisaziun directiva Surselva Richtplanung Surselva
26-29	Recicladis Surselva Entsorgung Surselva
30-31	Traffic regiunal Regionalverkehr
32	Fondo da sport Sportförderung
33	Cussegliaziun da bulius Pilzberatung
34	Finanziaziun dils museums Museumsfinanzierung
35-39	Formaziun Bildung
Verwaltungsrechnung und Bilanz	
40-49	Regiun Surselva
50-61	Bildungszentrum Surselva
62	Bericht GPK
63	Verbandsorgane und Mitarbeitende

IMPRESSUM

Herausgeber: Regiun Surselva, www.regiun-surselva.ch
Redaktion: Duri Blumenthal
Bilder: © Surselva Tourismus AG
Konzept und Layout: communicaziun.ch, Ilanz
Druck: communicaziun.ch, Ilanz
Auflage: 100 Ex.



Ernst Sax

REGIUN 2022

Bugen presentein nus a Vus il rapport annual 2022 dalla Regiun Surselva. Ei fa plascher a mi d'introducir quel cun entgins plaids.

La strategia da promover la regiun sco liug da habitar e da luvrar ei pigl avegnir, sper la basa legala constanta, in impurtont fundament da quella. Sebasond sillas lavurs preliminarias dils davos onns havein nus saviu fixar leutier ils principis strategics. Las lavurs ein avanzadas aschinavon che nus savein approbar il 2023 quels sco basa vertenta dils proxims onns. Sco gia menziunau el davos rapport annual semuossa dapresent in legreivel fatg: la juventetgna dalla regiun s'interessescha e vul cooperar en connex culla procedura strategica. Gl'onn vargau han giuvnas e giuvens cuntinuau lur activitads culla petiziun per ina cumissiun da juventetgna e per ina collaboraziun constanta ed instituzionalisada sin plaun regional. Las preparativas concepziunalas leutier ein avanzadas aschinavon che la nova cumissiun da juventetgna sa entscheiver sia lavur.

Ina tematica centrala actuala pigl avegnir da nossa regiun ei da garantir ed organisar il provediment sanitar. Cul project d'ina Reit da sanadad Surselva han ins scaffiu en quei connex ina basa impurtonta da discussiun. La secunda mesadad digl onn 2022 ha la Cumissiun regionala astgau sebrattar intensivamein cullas responsablas ed ils responsabels da Sana Surselva e culla direenziun dil project. Surlunder havein nus informau la Conferenza dils presidents. Ussa ston las instituziuns e las vischnauncas sedecider pil project. Sin plaun surordinau san ins prender en mira d'integrar Sana Surselva, el senn dalla collaboraziun regionala, sut il tetg dalla Regiun Surselva.

Sco successur da nies meinagestiu dr. Duri Blumenthal che vegn pensiunau el decuors dil 2023, havein nus elegiu Roger Tuor.

Cun terminar siu uffeci da president communal da Sumvitg ha Armin Candinas finiu la fin digl onn 2021 sia activitad ella Conferenza dils presidents. Per el ei siu successur, Patrick Schaniel, entaus il settember 2022 en uffeci. Per Carmelia Maissen, la presidenta da Ilanz/Glion ch'ei vegnida elegida ella Regenza grischuna, ha ei medemamein dau ina midada ella Conferenza dil presidents e dalla Cumissiun regionala. Il december 2022 havein nus astgau beneventar siu successur, Marcus Beer, ella Conferenza dils presidents ed ella Cumissiun regionala.

En quei liug engraziell jeu cordialmein a tuttas collaboraturas e tuts collaboratur per lur prestaziun duront gl'onn da rapport a favur dalla Regiun. In grond engraziament admitt'jeu a mia collega ed a mes collegas dalla Cumissiun regionala sco era als members dalla Conferenza dils presidents per lur engaschi e la fetg buna collaboraziun.

Ernst Sax
parsura dalla Conferenza dils presidents

REGIUN 2022

Gerne unterbreiten wir Ihnen hiermit den Jahresbericht 2022 der Regiun Surselva. Ich freue mich, einleitend wiederum ein paar Ausführungen machen zu dürfen.

Nebst den konstanten gesetzlichen Grundlagen bildet für die Zukunft unserer Region die regionale Standortentwicklungsstrategie eine wichtige Grundlage. Aufbauend auf den im letzten Jahr erfolgten Vorarbeiten konnten die strategischen Leitsätze festgelegt werden. So steht im 2023 noch die abschliessende Genehmigung auf dem Programm, sodass diese wichtige strategische Grundlage für die kommenden Jahre gilt und umgesetzt werden kann. Wie bereits im letzten Bericht einleitend erwähnt, zeigte sich im Strategieprozess eine erfreuliche Mitwirkung der Jugendlichen in unserer Region. Mit der Petition für eine Jugendkommission haben sich die Aktivitäten der Jugendlichen für eine konstante und institutionalisierte Mitwirkung auf regionaler Ebene im letzten Jahr fortgesetzt. Die konzeptionellen Vorarbeiten sind auch hier soweit erfolgt, dass im Laufe des 2023 mit einer Jugendkommission gestartet werden kann.

Ein zentrales aktuelles Thema für die Zukunft unserer Region bildet die Sicherstellung und Organisation der künftigen Gesundheitsversorgung. Mit dem Projekt des Gesundheitsnetzes Surselva der Sana Surselva ist eine wichtige Diskussionsgrundlage geschaffen worden. Im Regionalausschuss durften wir uns im zweiten Halbjahr intensiv mit den Verantwortlichen der Sana Surselva und der Projektleitung dazu austauschen und auch in der Präsidentenkonferenz darüber informieren. Die Institutionen und Gemeinden sind nun gefordert, sich für das Projekt zu entscheiden. Und übergeordnet kann das Zielbild dahingehend angestrebt werden, dass die bisherige regionale Zusammenarbeit der Sana Surselva künftig auch unter einem Dach der Regiun Surselva integriert wird.

Für die Nachfolge unseres Geschäftsführers Dr. Duri Blumenthal, welcher im 2023 pensioniert wird, haben wir Roger Tuor als neuen Geschäftsführer gewählt.

Mit der Beendigung seiner Amtstätigkeit als Gemeindepräsident von Sumvitg endete für Armin Candinas per Mitte Jahr seine Tätigkeit in der Präsidentenkonferenz. Für ihn ist sein Nachfolger, Patrick Schaniel, seit September neu dabei. Mit der Wahl in die Bündner Regierung endete für Carmelia Maissen ihr Amt als Gemeindepräsidentin von Ilanz/Glion ebenfalls und damit per Ende Oktober auch ihre Einsitznahme in der Präsidentenkonferenz und im Regionalausschuss. Im Dezember konnten wir ihren Nachfolger, Marcus Beer, in der Präsidentenkonferenz begrüssen, welcher seit Dezember 2023 auch im Regionalausschuss Einsitz nimmt.

Für den im letzten Jahr für die regionale Aufgabenerfüllung geleisteten Einsatz danke ich allen unseren Mitarbeitenden ganz herzlich. Einen grossen Dank spreche ich auch meiner Kollegin und meinen Kollegen im Regionalausschuss sowie den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz aus für deren Einsatz und die stets sehr gute Zusammenarbeit.

Ernst Sax
Vorsitzender der Präsidentenkonferenz

CONFERENZA DILS PRESIDENTS PRÄSIDENTENKONFERENZ

S



Duri Blumenthal

CONFERENZA DILS PRESIDENTS (CP)

Gl'onn da rapport ei la Conferenza dils presidents s'entupada treis gadas a sesidas ordinarias en Casa Surselva a Glion ed ad ina dieta campestra el Catrina Resort a Mustér. Tiels pensums principals dalla CP s'audi d'approbar las fatschentas statutaricas sco p. ex. ils preventivs, ils rapports da gestiun e quens annuals. Era elecziuns

ei stau ina tractanda: Per la vicepresidenta Carmelia Maissen, la quala ei vegnida elegida ella Regenza, ha il gremi elegiu ella Cumissiun regiunala il president communal niev dad Ilanz/Glion, Marcus Beer.

Vinavon ei la CP s'occupada d'autras fatschentas relevantas per la Surselva. Denter auter culla revisiun parziala dallas directivas executivas davart las cundiziuns d'engaschament dil persunal dil Center da formaziun Surselva. En quei connex han ins definiu pli clar e fair las cundiziuns pils levgiaments da vegliadetgna. Aschia eis ei vegniu definiu ch'ei vegn lubiu in levgiament il pli baul il meins suandont suenter che la persuna ha cumpleniu gl'onn da vegliadetgna. Entochen ussa valeva igl 1. da settember sco termin fix, quei che muntava che persunas d'instrucziun che complevevan gl'anniversari suenter quei termin, savevan profitar pér gl'onn da scola suandont dil levgiament. Vinavon ha la CP concludiu da quintar quel sin basa dalla media dil pensum da lavur el sectur pedagogic-didactic dils davos tschun onns. Cun quei vegnan persunas d'instrucziun che dattan giu ina funcziun da cader tuttina a saver profitar dil levgiament da vegliadetgna. Autruisa havessen ellas luvrau bu-namein l'entira veta en pensum cumplein ed ella vegliadetgna denton buca retschiert in levgiament. Quellas adattaziuns ha la CP approbau unanimamein.

Plinavon ha la CP approbau ina petiziun dalla giuvna Allianz dil center pertuccont ina cumissiun da giuventetgna. La petiziunara giavischa che la Regiun Surselva pro-

movi activamein la participaziun da giuven carschi alla politica. Per quei scopo dueien ins introducir ina cumissiun da giuventetgna, in parlament da giuventetgna ni in'au-tra fuorma organisatorica cun e per persunas giuvnas ed interessadas dalla regiun. Quella cumissiun duei saver s'entupar periodicamein e tractar tematicas politicas relevantas sco era includer ella CP ils interess dalla generaziun giuvna. Leutier duei la Regiun Surselva purtar tuttas resursas persunalas e finanzialas per la cumissiun da giuventetgna. Ils presidents comunals rendan attent ch'ins dueigi impedir dublettas tier las iniziativa corrispundentas el las vischnauncas.

Vinavon decida la CP d'adattar gl'uorden davart l'ecomisaziun dils rumians e las directivas da fixar ils facturs da produczion. Las revisiuns ein stadas necessarias demai ch'ei deva denter l'economisaziun regiunala e las directivas ina differenza tier la valor d'assicuranza minimala e nunvaletada. Ell'ordinaziun era quella valor minimala 170000 francs, ellas directivas 180000 francs. Da niev ha la CP fixau la valor minimala sin 180000 francs (index dils cuosts da baghegiar 2022=126.3 puncts).

Lu ha la CP approbau il quen final dalla tiarza etappa dalla deponia Plaun Grond. Ils 21 da fevrer 2020 haveva la CP approbau per quei project in credit da 6,973 milliuns francs excl. tpv. Ussa han ins saviu finir cun success la tiarza etappa da deponia cun cuosts totals da 5351000 francs excl. tpv. Quei munta ch'ils cuosts totals ein per 23% sut il preventiv.

Ils davos onns ei la strategia da promover la regiun sco liug da produczion e habitar stada in camp principal dil post da svilup regiunal. En in process participativ culla populaziun, cun vastas retschercas ed occurrenzas da dialog davart gl'avegnir dalla Surselva, han ins sviluppau la basa per ina strategia regiunala. Dallas retschercas ed ils dialogs ha la gruppa directiva priu sis devisas strategicas pil svilup dils projects concrets e las mesiras.

Ins ha definiu ils suandonts principis directivs:

- La Surselva duei vegnir segirada e rinforzada en sia cumplexivada sco regiun da habitar e da viver.
- La Surselva promova la convivenza sociala e sia multifariada culturala.
- La Surselva sesviluppescha ad ina regiun da turissem digl entir onn ch'ei inclusa en in spazi da viver e da habitar local.
- La Surselva presenta sia economia da maniera pli vasta e multifara.
- La Surselva trai a néz da maniera efficienta e persistenta sias resursas naturalas.
- La Surselva pussibilitescha ina mobilitad persistenta per siu entir territori per giuven e vegl.

La finala ha la CP beneventau cusseglier guvernativ Mario Cavigelli sco era Thomas Schmid e Renato Fasciati, els han informau dil stan dil traffic public en Surselva. Il CEO dalla Repower, Roland Leuenberger, ha informau dils pass d'engrondir l'interpresa

en Surselva, Nicolas Pernet ha presentau la SRG/RTR ed Yvonne Menn l'instituziun Benevol. Lu ha Stefan Arnold informau dil svilup dil Catrina Resort e dallas etappas d'investiziun dallas pendicularas da Mustér ed il president communal René Epp dallas sfidas dalla vischnaunca.

Duri Blumenthal
meinagestium



PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

Die Präsidentenkonferenz traf sich zu drei ordentlichen Sitzungen in der Casa Surselva in Ilanz und zu einer Landsitzung im Catrina-Resort in Disentis/Mustèr. Zu den Hauptaufgaben der PK gehört die Verabschiedung der statutarischen Geschäfte wie die Genehmigung der Voranschläge oder des Rechenschaftsberichtes und der Jahresrechnungen. Für die in die Regierung gewählte Vizepräsidentin Carmelia Maisson wurde Marcus Beer, Gemeindepräsident von Ilanz/Glion in den Regionalausschuss gewählt.

Darüber hinaus befasst sich die PK auch mit weiteren für die Surselva relevanten Geschäften.

Unter anderem befasste sich die PK mit der Teilrevision der Vollzugsvorschriften über die allgemeinen Anstellungsbedingungen der Mitarbeitenden des Bildungszentrums Surselva. Dabei wurden die Voraussetzungen für die Altersentlastungen klarer und fairer definiert. So wurde etwa bestimmt, dass eine Altersentlastung frühestens im darauffolgenden Monat nach Erreichung des entsprechenden Altersjahres gewährt wird. Bisher galt der 1. September als Stichtag. Das heisst Lehrpersonen, die nach diesem Termin geboren wurden, konnten erst im darauffolgenden Schuljahr von der Altersentlastung profitieren. Weiter wurde beschlossen, dass die Altersentlastung auf der Basis des durchschnittlichen Arbeitspensums im pädagogisch-didaktischen Umfeld der letzten fünf Jahre berechnet wird. Somit werden Lehrpersonen, die etwa mit sechzig eine Führungsfunktion abgeben, dennoch von der Altersentlastung profitieren können. Ansonsten hätten sie fast das ganze Leben in Vollzeit gearbeitet und im Alter hätten sie keine Altersentlastung erhalten. Diese Anpassungen wurden von der Präsidentenkonferenz einstimmig beschlossen.

Weiter hat die PK eine von der Jungen Mitte eingereichte Petition für eine Jugendkommission verabschiedet. Gemäss diesem Anliegen soll die Regiun Surselva die politische Partizipation von jungen Erwachsenen aktiv fördern. Dafür soll eine Jugendkommission, ein Jugendparlament oder eine andere geeignete Organisationsform mit jungen und interessierten Personen der Region eingeführt werden. Diese Jugendkommission soll periodisch tagen, politisch relevante Themen behandeln und die Interessen der jungen Generation bei der PK einbringen können. Dabei soll die Regiun Surselva alle personellen und finanziellen Ressourcen für die Jugendkommission tragen. Die Gemeindepräsidenten weisen darauf hin, dass Doppelspurigkeiten zu den Bestrebungen in den Gemeinden vermieden werden sollten.

Die PK beschliesst weiter eine Anpassung der Verordnung über die regionale Abfallbewirtschaftung und der Richtlinien für die Festlegung der Produktionsfaktoren. Diese Revisionen waren notwendig, da es zwischen der regionalen Abfallbewirtschaftung und den Richtlinien eine Differenz beim minimalen, ungewichteten Gebäudeversicherungswert gab. In der Verordnung betrug dieser Minimalwert CHF 170 000.00 und in den Richtlinien CHF 180 000.00. Neu wurde dieser Minimalwert auf CHF 180 000.00 (Baukostenindex 2022 = 126,3 Punkte) festgelegt.

Des Weiteren genehmigte die PK die Schlussabrechnung der 3. Deponieetappe in Plaun Grond. Am 21. Februar 2020 hatte die PK einen Kredit von 6.973 Millionen exkl. MWST für dieses Bauprojekt genehmigt. Nun konnte die 3. Deponieetappe erfolgreich abgeschlossen werden und die Gesamtkosten beliefen sich auf CHF 5351 000.00 exkl. Mwst. Damit liegen die Gesamtkosten um 23 Prozent unter dem Kostenvoranschlag.

Während der letzten Jahren war die Standortstrategie der Regiun Surselva ein Haupttätigungsfeld der Regionalentwicklung. In einem partizipativen Prozess wurden mittels einer breit abgestützten Befragung der Bevölkerung und Dialogveranstaltungen zur Zukunft der Surselva die Grundlagen für die regionale Strategie entwickelt. Aus den Befragungen und den Dialogen hat die Steuerungsgruppe sechs Leitsätze als strategische Leitplanken für die Entwicklung der konkreten Projekte und Massnahmen abgeleitet.

Folgende Leitsätze wurden definiert:

- Die Surselva wird in ihrer Gesamtheit als Wohn- und Lebensraum gesichert und gestärkt.
- Die Surselva fördert das gesellschaftliche Miteinander und ihre kulturelle Vielfalt.
- Die Surselva entwickelt sich zu einer Ganzjahrestourismusregion, die in den lokalen Lebens- und Wohnraum eingebettet ist.
- Die Surselva stellt ihre Wirtschaft breiter und vielfältiger auf.
- Die Surselva nutzt ihre natürlichen Ressourcen effizient und nachhaltig.
- Die Surselva ermöglicht eine flächendeckende und umweltfreundliche Mobilität für Jung bis Alt.

Schliesslich liess sich die PK durch Regierungsrat Mario Cavigelli, Thomas Schmid und Renato Fasciati über den Stand des ÖVs in der Surselva informieren. Der CEO der Repower, Roland Leuenberger, informierte über die Ausbauschritte der Unternehmung in der Region, Nicolas Pernet stellte die SRG Svizra Rumantscha vor, Yvonne Menn stellte die Institution benevol vor und Stefan Arnold informierte über die Entwicklung des Catrina-Resorts und die Investitionsschritte

bei den Bergbahnen Disentis und René Epp informierte über die Herausforderungen der Gemeinde Disentis/Mustèr.

Duri Blumenthal
Geschäftsführer



CUMISSIUN REGIUNALA REGIONALAUSSCHUSS



Duri Blumenthal

CUMISSIUN REGIUNALA (CR)

La Cumissiun regiunala ei s'entupada gl'onn da rapport ad 11 sesidas. Sper las fatschentas statutaricas sco approbar ils preventivs, ils quens annuals ed ils rapports da gestiun per mauns dalla Conferenza dils presidents ha ella tractau numerus projects sco era diversas elecziuns.

Demai ch'il meinagestiun Duri Blumenthal vegn pensiunaus ha la CR stuui s'occupar da sia successiun. Sigl inserat per la plazza ein 13 persunas s'annunziadas. Cun ina procedura duala ha il CR elegiu la finala Roger Tuor da Mustér. El lavura actualmein sco meinascola a Mustér e vegn ad sorprender siu niev post igl 1. d'uost 2023. Era tier quel dil svilupader regiunal dat ei ina midada. Demai che Ruedi Büchi ei vegnius elegius sco menader dalla Axpo Hydro Surselva eis ei stau necessari d'occupar da niev

quella plazza. La CR ei sedecidida da surdar quella a Céline Meury. La nievelegida habitescha a Breil ed ha luvrau ils davos onn per Surselva Turissem.

La CR ha decidu d'introducir per l'operativa in sistem da controlla intern (SCI). Finamira eis ei da controllar las rescas da proceduras da lavur ch'ei da muntada relevanta per las finanzas. La CR ha la responsabladad generala pil sistem ed il meinagestiun quella d'implementar il SCI el menaschi.

Ina midada ha ei dau tier la cassa da pensiun dil Center da formaziun Surselva (CFS). Da niev ei il personal segiraus tier la Fundaziun Integral. Quei munta che tuttas collaboraturas e tuts collaboraturs dalla Regiun Surselva e dil CFS ein segirai, cun excepziun dil personal d'instrucziun da musica, tier quella cassa da pensiun. Per las persunas d'instrucziun da musica dat ei ina sligiazun speciala sur l'Associaziun dallas scolas da cant e da musica dil Grischn. Quella sligiazun lubescha da cumular ella calculaziun dalla cassa da pensiun tut ils pensums parzials dallas persunas d'instrucziun. Autruisa savess ina gronda part dad ellas buca profitar d'ina cassa da pensiun.

In ulteriur accent dalla lavur dalla CR ei stau da surdar da niev il survetsch da rimnar e transportar il veider vegl en Surselva. Il contract existent finescha la fin da settember 2023, perquei ha la CR scret ora publicamein la lavur ils 8 da november 2022. Sil termin han treis firmas inoltrau lur offerta e l'entschatta schaner 2023 ha la CR saviu surdar la lavur. Vinavon ha la CR decidu d'instradar in project da pilot da dus onns da rimnar ed utilisar rumien dalla gastronomia.

En connex cun conceder la lubientscha da menaschi da Plaun Grond ha il Cantun mess la cundiziun che la Regiun Surselva stoppi disponer d'in fondo da tractament posteriu.

Quei demai ch'il tractament dallas diversas etappas da deponia sto esser garantius per in temps da 50 onns suenter ch'igl implont ei ord funcziun. Per quei intent ha la CR fundau in fondo da tractament posteriu ella valur da 2 milliuns francs. Quella summa vegn presentada separadamein ella bilanza ed astga buca vegnir duvrada per auters intents.

A Plaun Grond han ins rinforzau la via d'access sil tschancun suenter la punt dil Rein. Plinavon ha la CR prolungiu per treis onns ils contracts culla Viafier retica pertuccont il transport dil rumien ed il retransport dalla tschendra.

El sector dil plan directiv regiunal han ins continuau culla sparta «traffich plaun». Ins ha concludiu il concept da spazi e tarmess quel ell'examinaziun preliminar. Vinavon han ins instradau la revisiun parziala dil capitel «turissem e temps liber – concept dall'utilisaziun turistica Alps».

Sco organ strategic dil CFS ei la CR s'occupada dil niev concept directiv dalla scola mercantila. Plinavon ha ella approbau ina revisiun totala digl uorden da scola e disciplinar CFS e reglau da niev las lecziuns da gruppa dil Survetsch logopedic.

Ultra da quei ha la CR decidu da schar circular puspei la Steila Surselva suenter l'interruptiun pervia da Corona. Bia lavur ha era la Reit da sanadad Surselva dau. En quei connex eis ei stau in giavisch explicit che las vischnaucas duegien esser involvadas, en ina emprema fasa, en ina societad da menaschi.

La finala ha la CR lubiu in credit per in project da sanar en Casa Surselva il local da s'entupar el plaunteren sco era ils indrezs sanitaris.

Duri Blumenthal
meinagestiun

DER REGIONALAUSSCHUSS (RA)

Der Regionalausschuss traf sich im Berichtsjahr zu 11 Sitzungen. Neben der Behandlung der statutarischen Geschäfte wie der Verabschiedung der Voranschläge, den Jahresrechnungen und des Rechenschaftsberichtes zuhanden der Präsidentenkonferenz befasst sich der Regionalausschuss mit zahlreichen Projekten sowie mit verschiedenen Wahlen.

Infolge Pensionierung des Geschäftsführers Duri Blumenthal musste der Regionalausschuss sich mit seiner Nachfolge befassen. Auf die Ausschreibung hin meldeten sich 13 Personen für diese Stelle. In einem zweistufigen Verfahren wurde schliesslich Roger Tuor aus Disentis/Mustér gewählt. Er arbeitet gegenwärtig als Schulleiter in Disentis und tritt seine neue Funktion am 1. August 2023 an. Wegen der Wahl des Regionalentwicklers Ruedi Büchi zum Leiter der Axpo Hydro Surselva musste auch seine Stelle neu besetzt werden. Der RA entschied sich für Céline Meury, die in Breil/Brigels wohnhaft ist und bis anhin für Surselva Tourismus tätig war.

Der RA hat beschlossen, für die Operative ein internes Kontrollsystem (IKS) einzuführen. Im Fokus des IKS steht insbesondere die Kontrolle der operativen Risiken der wesentlichen finanzrelevanten Arbeitsprozesse. Die Gesamtverantwortung liegt beim RA und die Verantwortung für die IKS-Implementierung beim Geschäftsführer.

Einen Wechsel hat es bei der Pensionskasse des BZS gegeben. Neu sind die Mitarbeitenden des BZS bei der Intergral-Stiftung versichert. Somit sind alle Mitarbeitenden der Regiun Surselva und des BZS mit Ausnahme der Musiklehrpersonen bei dieser Pensionskasse versichert. Für die Musiklehrpersonen gibt es eine spezielle Lösung über den Verband der Sing- und Musikschulen Graubünden (VSMG), welche erlaubt, dass alle Teilpensen der Musiklehrpersonen für die Berechnung der Pensionskasse zusammen-

gerechnet werden. Ansonsten würde ein grosser Teil der Musiklehrpersonen nicht in den Genuss einer Pensionskasse kommen.

Ein weiterer Schwerpunkt in der Arbeit des Regionalausschusses bildete die Ausschreibung des Sammel- und Transportdienstes des Altglases in der Surselva. Der bestehende Vertrag läuft per Ende September 2023 aus und daher hat der Regionalausschuss diesen Auftrag am 8. November 2022 öffentlich ausgeschrieben. Termingerecht sind drei Offerten eingegangen. Die Vergabe erfolgt dann anfangs Januar 2023. Der RA hat ebenfalls entschieden, bei der Sammlung und Verwertung der Gastroabfällen ein Pilotprojekt über zwei Jahre zu starten.

Im Zusammenhang mit der erteilten Betriebsbewilligung für Plaun Grond hat der Kanton zur Auflage gemacht, dass die Regiun Surselva über einen Nachsorgefonds verfügen müsse. Dies weil die Nachsorge der verschiedenen Deponieetappen nach ihrem Abschluss über einen Zeitraum von 50 Jahren gewährleistet sein muss. Zu diesem Zweck hat der RA einen Nachsorgefonds in der Höhe von CHF 2 Millionen eingerichtet. Dieser Betrag wird in der Bilanz separat ausgewiesen und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

In Plaun Grond wurde die Zufahrtsstrasse auf dem Abschnitt nach der Rheinbrücke befestigt. Der RA hat darüber hinaus die Verträge mit der RhB über den Transport des Kehrrechts und des Rücktransports der Schlacke um drei Jahre verlängert.

Im Bereich der regionalen Richtplanung wurde am regionalen Richtplan Langsamverkehr weitergearbeitet und das Raumkonzept wurde soweit abgeschlossen, so dass die Vorprüfung erfolgen konnte. Darüber hinaus wurde die Teilrevisiun des regionalen Richtplans, Kapitel Tourismus und Freizeit – Konzept touristische Nutzung Alpen in Angriff genommen.

Als strategisches Organ des Bildungszentrums hat sich der RA mit dem neuen Leitungskonzept KBMS/FHMS befasst, hat eine Totalrevisiun Schul- und Disziplinarordnung BZS verabschiedet und die Gruppenlektionen beim Logopädischen Dienst neu geregelt.

Darüber hinaus hat der RA beschlossen, die Steila Surselva nach einem coronabedingten Unterbruch wieder fahren zu lassen.

Einen breiten Raum nahm auch das Gesundheitsnetz Surselva ein. Dabei war es ein explizites Anliegen, dass die Gemeinden in der ersten Phase in der Betriebsgesellschaft eingebunden werden.

Darüber hinaus hat der RA einen Kredit für die Sanierung des Aufenthaltsraums im UG sowie der sanitären Anlagen im EG freigegeben.

Schliesslich hat der RA zu folgenden Vernehmlassungen Stellung genommen:

- Fernmeldewesen
- Energieförderverordnung

Duri Blumenthal
Geschäftsführer

SECRETARIAT GESCHÄFTSSTELLE



IL SECRETARIAT

Il secretariat surpren las incumbensas operativas dalla Conferenza dils presidents e dalla Cumissiun regionala. En fuorma da mandat meina la Regiun Surselva vitier la gestiun dil Surselva Skipass dallas Pendiularas Surselva ed ademplescha incaricas da coordinaziun per las vischnauncas.

Gl'onn da rapport havein nus priu posiziun denter auter tier las suandontas consulta-ziuns:

- revisiun dall'ordinaziun davart la telecommunicaziun
- lescha davart e-government (E-Gov-G; DG 177.100)
- revisiun dall'ordinaziun davart la promoziun d'energia

Demai ch'il meinagestiun Duri Blumenthal vegn ad ir en pensiun, seprepara il secretariat per ina midada pli gronda. Suenten 23 onns vegn el a bandunar siu post la fin d'october 2023. Gia gl'onn da rapport havein nus entschiet a s'occupar dalla successiun. Sigl inserat da piazza ein 13 personas s'annunziadas. La CR ha formau ina gruppa preparativa cul parsura dalla Regiun, Ernst Sax, cun Clau Schlosser e Duri Blumenthal. Tschun candidats ha quei gremi envidau ad in discuors, silsuenten ein treis personas vegnidass ella selezziun stretga. Quellas han giu da slijar ina incumbensa concreta ord il sector dils principis directivs strategics e presentar ella al plenum dalla CR. La finla ei lezza sedecidida per Roger Tuor sco successur da Duri Blumenthal. El ei actualmein meinascola a Mustér e vegn a surprender siu post igl 1. d'uost 2023. El ei il quart meinagestiun ella historia da 55 onns dalla Regiun Surselva. Bunamein 50 onns han Theo Maissen ed il meinagestiun partent menau quella. L'emprema meinagestiun ei Susi Käser stada.

In'ulteriura midada ha ei dau pervia dall'elecziun dil svilupader regional Ruedi Büchi sco niev schef dalla Axpo Hydro Surselva. Era quei post ei vegnius publicaus tenor las normas. Ina cumissiun preparativa cun Ernst Sax, René Epp e Duri Blumenthal ha proponiu alla CR d'eleger Céline Meury da Breil. Quella ei suandada la proposta aschia che la nova svilupadra regionala vegn ad entrar en piazza igl 1. da schaner 2023.

Igl 1. da mars 2022 ha Flurina Demont entschiet sia piazza da secretaria en in pensum dad 80%. Suenten 20 onns eis ei deplorabla mein buca pli gartegiau d'anflar per noss'administraziun ina emprendista ni emprendist. La munconza da persunal specialisau semuossa gia sin quei scalem. Igl ei previu da far ina nova emprova gl'onn proxim.

Duri Blumenthal meinagestiun

DIE GESCHÄFTSSTELLE

Die Geschäftsstelle übernimmt operative Aufgaben für die Präsidentenkonferenz und den Regionalausschuss. Daneben führt die Regiun Surselva im Mandatsverhältnis die Geschäftsstelle des Surselva Skipasses für die Bergbahnen Surselva. Daneben übernimmt die Geschäftsstelle Koordinationsaufgaben für die Mitgliedsgemeinden. Im Berichtsjahr nahm die Geschäftsstelle unter anderem Stellung zu folgenden Vernehmlassungen

- Revision der Verordnung über die Fernmeldedienste
- Erlass eines Gesetzes über das E-Government (E-Government-Gesetz; E-Gov-G; BR 177.100)
- Revision der Energieförderverordnung.

Bei der Geschäftsstelle steht ein grösserer Wechsel infolge Pensionierung des Geschäftsführers Duri Blumenthal an. Nach 23 Jahren wird er per Ende Oktober 2023 in den Ruhestand treten. Die Nachfolge startete bereits im Berichtsjahr. Auf die Ausschreibung hin meldeten sich 13 Personen für seine Nachfolge. Der Regionalausschuss hat eine Vorbereitungsgruppe bestehend aus dem Vorsitzenden Ernst Sax, Clau Schlosser und Duri Blumenthal gebildet. Fünf Kandidaten wurden zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen und anschliessend kamen drei in die engere Wahl. Diese mussten eine konkrete Aufgabe aus dem Bereich der strategischen Leitsätze lösen und dem ganzen Regionalausschuss präsentieren. Schliesslich entschied sich der Regionalausschuss für Roger Tuor als Nachfolger des Geschäftsführers. Er ist gegenwärtig als Schulleiter in Disentis/Mustér tätig und er wird seine neue Aufgabe am 1. August 2023 aufnehmen. Damit ist er erst der vierte Geschäftsführer in der 55-jährigen Geschichte der Regiun Surselva. Fast 50 Jahre wurde die Region durch Theo Maissen und dem jetzigen Stelleninhaber geführt. Erste Geschäftsführerin war Susi Käser.

Einen weiteren Wechsel ergab sich durch die Wahl des Regionalentwicklers Ruedi Büchi zum neuen Chef der Axpo Hydro Surselva. Auch seine Stelle wurde öffentlich ausgeschrieben. Die Vorbereitungskommission, bestehend aus Ernst Sax, René Epp und Duri Blumenthal konnte dem Regionalausschuss Frau Céline Meury aus Breil/Brigels vorschlagen, die dann auch gewählt wurde. Sie wird ihre Aufgabe am 1. Januar 2023 aufnehmen.

Am 1. März 2022 nahm die Sekretärin Flurina Demont ihre Arbeit in einem 80%-Pensum auf. Leider ist es nach fast 20 Jahren nicht mehr gelungen einen KV-Lernenden für die Geschäftsstelle zu finden. Der Fachkräftemangel wirkt sich bereits auf dieser Stufe aus. Somit muss im kommenden Jahr ein neuer Anlauf gestartet werden.

Duri Blumenthal Geschäftsführer



CURATELLA PROFESSIONALA BERUFSBEISTANDSCHAFT



Gioni Colucello

La collaboraziun cun in procuratur professiunal ch'ei staus pli ditg ord funcziun havein nus terminau culla fin digl onn en entelgientscha vicendeivla.

La piazza digl auter procuratur professiunal havein nus midau en ina funcziun da «persuna da sustegn dalla curatella». Cun questa restructuraziun eis ei reussiu d'anflar ina sligaziun optimala per omisduas varts. Ultra da quei havein nus augmentau igl 1. da schaner 2022 la dimensiun dalla piazza da referendaria. Cun 70% ha Natalia Deplazes saviu occupar idealmein quei post.

Cheu il svilup ed effectiv da personal dils davos diesch onns:

Stan 31-12-2012

ReferendariAs	140%
CuraturAs	190%
Total	330%

Stan 31-12-2022

ReferendariAs	390%
CuraturAs professiunalAs	290%
CuraturAs professiunalAs support	100%
Direcziun generala	20%
Direcziun administrativa (incl. IT/IKS)	20%
Total	820%

Restructuraziun APUC

Tochen ils 31 da december 2012 deva ei el Grischun, conform al districts e cumins, 17 autoritads tutelaras. Igl 1. da schaner

2013 ha il Cantun remplazzau quellas cun ina nova organizaziun, l'Autoritad per la protecciun dils affons e carschi (APUC). Sefundond sillas experientschas rimnadas han ins adattau quella sigl 1. da schaner 2022. Sco suletta autoritad cantunala ei la APUC concepida cun filialas regionalas. La APUC resta affiliada al Departament cantunal da justia, segirtad e sanadad ed ei suttamessa sin scalem organisatoric directamein alla direcziun dil departament. Per la controlla giuridica ei la Dertgira cantunala responsabla, quella ei era instanza da recuors.

Svilup dil menaschi

La Curatella professiunala Surselva ei en in process da svilup cuntinuau. Per documentar las proceduras da lavur e la qualitat eis ei necessari da menar in manual intern. Quei instrument a scret vegn terminaus el decuors digl onn proxim.

Facit

La complexitad da menar ils cass, sco era facturs externs, p. ex. decisjuns dallas segiradas socialas e da bancas, plinavon decisjuns politicas dalla APUC, vegnan ad augmentar la lavur dalla Curatella professiunala Surselva.

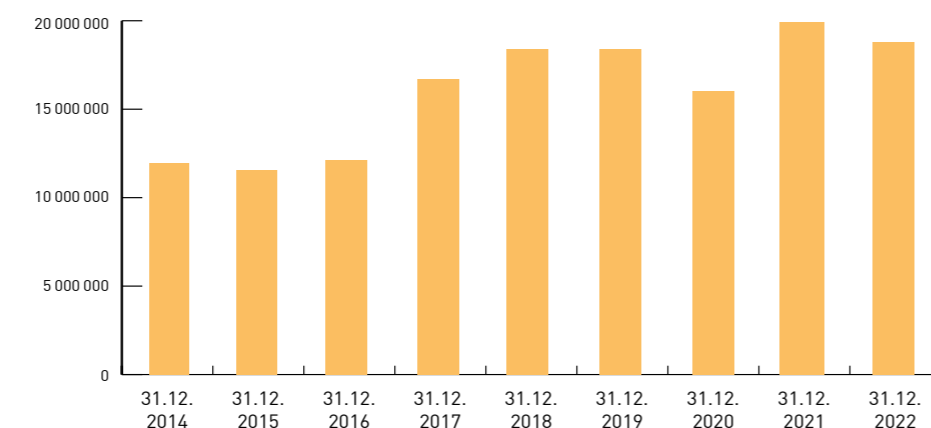
Gioni Colucello menader digl uffeci

CURATELLA PROFESSIONALA

Persunal

Gl'onn 2022 ei staus cumbinaus cun stretgas da personal e restructuraziuns internas. El sector dallas persunas dalla curatella ha ei dau ina interrupziun a cuorta vesta ed ina pli liunga. Igl ei stau in cletg che nus havein saviu engaschar a moda temporara in curatur da reserva sur l'organizaziun RGB Consulting. Christoph Müri ei staus en funcziun naven digl 1. da matg 2022 tochen ils 31 d'october cun in pensum da 40%. Plinavon havein nus saviu engaschar Marlis Saladino, gl'emprem cun in pensum da 40% e naven digl 1. d'october 2022 dad 80%.

Facultad administrada 2014 – 2022 / Vermögen verwaltet 2014 – 2022



BERUFSBEISTANDSCHAFT

Personelles

Das vergangene Jahr 2022 war mit Personalausfällen und internen Umstrukturierungen verbunden. Im Bereich der Berufsbeistandspersonen kam es zu einem kurzfristigen und einem längeren Ausfall. Glücklicherweise konnten wir einen Ersatzbeistand (Springer) über die Organisation RGB Consulting temporär einstellen. Christoph Müri war für die Zeit vom 1.5.2022 bis zum 31.10.2022 mit einem 40%-Arbeitspensum eingesetzt. Zudem konnten wir Marlis Saladino zunächst mit 40% und ab dem 1.10.2022 mit 80% anstellen.

Die Zusammenarbeit mit einem Beistand, welcher längere Zeit ausfiel, wurde auf einvernehmliche Weise per Ende Jahr beendet.

Die Stelle des anderen Beistandes wurde in einen Berufsbeistandspersonen-Support geändert. Mit dieser Umstrukturierung konnte eine optimale Lösung für beide Seiten gefunden werden.

Zusätzlich konnte der Stellenumfang bei der Sachbearbeitung per 1.1.2022 erhöht werden. Mit Natalia Deplazes konnte die 70%-Stelle ideal besetzt werden.

Personalbestandsentwicklung im Verlauf der letzten zehn Jahren:

Stand 31.12.2022

SachbearbeiterInnen	140%
Berufsbeistandspersonen	190%
Total	330%

Stand 31.12.2022

SachbearbeiterInnen	390%
BerufsbeiständInnen	290%
Berufsbeistand Support	100%
Gesamtleitung	20%
Administrationsleitung (inkl. IT/IKS)	20%
Total	820%

KESB-Umstrukturierung

Im Kanton Graubünden wurden die früheren sieben Vormundschaftsbehörden der Gemeinden per 1. Januar 2013 durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) des Kantons abgelöst. Am 1. Januar 2022 wurde die Organisationsstruktur der KESB aufgrund der zwischenzeitlich gewonnenen Erkenntnisse dahingehend angepasst, dass die KESB neu als einzige kantonale Behörde mit regionalen Zweigstellen ausgestaltet ist. Die KESB ist als kantonale Verwaltungsbehörde nach wie vor dem Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit (DJSG) des Kantons angegliedert und organisatorisch direkt der Leitung des Departements unterstellt. Die Rechtskontrolle wird durch das Kantonsgericht als Beschwerdeinstanz wahrgenommen.

Die Berufsbeistandschaft Surselva befindet sich in einem kontinuierlichen Entwicklungsprozess. Zur Dokumentation der Arbeitsabläufe und der Qualität ist ein internes Handbuch erforderlich. Das Handbuch wird im Verlauf des nächsten Jahres fertiggestellt.

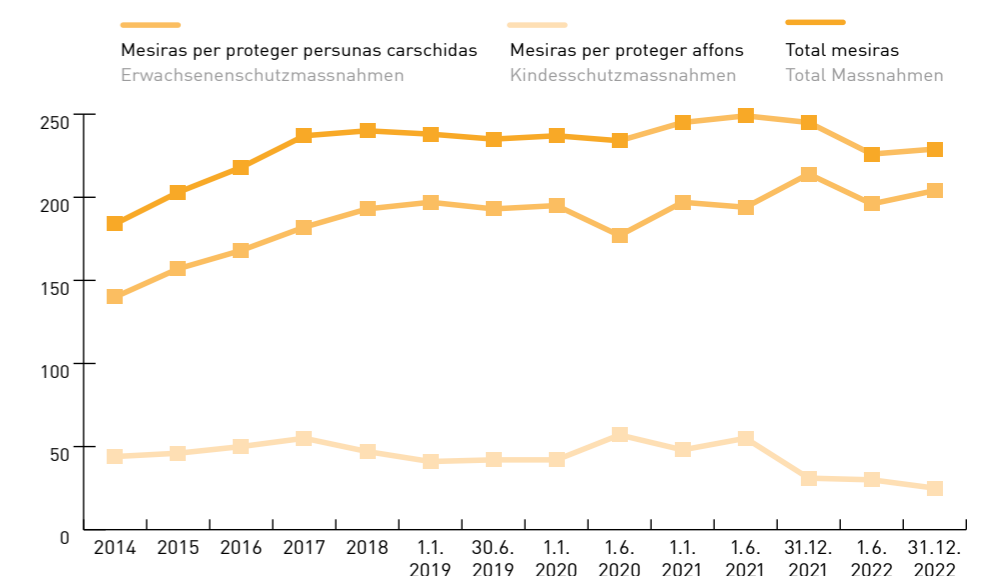
Fazit

Der Arbeitsaufwand, die Komplexität der Fallführung, externe Faktoren w.z.B Sozialversicherungs-, Bank-, KESB-politische Entscheide haben und werden einen grösseren Arbeitsaufwand für die Berufsbeistandschaft Surselva zur Folge haben.

Gioni Colucello Amtsleiter

Betriebsentwicklung

Diember da cass ils 31-12-2022 / Fallzahlen per 31.12.2022





Silvio Caviezel

UFFECI DA STADI CIVIL

Las personas trans ni cun ina varianta dil svilup dalla schlatteina sexuala san midar l'indicaziun dalla schlatteina sexuala e lur prenum naven dil schaner 2022 a moda sperta e nunbirocratica. Las midadas el Cudisch civil svizzer ein en vigur naven digl 1. da schaner 2022. La declaraziun sa mintga persuna dar giu ch'ei internamein dalla perschuasiun da buca saver appartener alla schlatteina sexuala ch'ei registrada el register da stadi civil. Ei sa vegnir registrau sulettamein la schlatteina femina ni masculina.

Naven dils 17 da fevrer ein tuttas mesiras encunter Corona abolidas en nies sectur. Tut sa puspei vegnir exequiu sco avon la pandemia. Cuort suenter ha la Russia aviert l'uiara encunter l'Ucraina. Era quei fatg sentin nus tras las personas recepidas dalla Ucraina.

Il 20 d'avrel ein ils uffecis civils vegni orientai che l'introducziun d'Infostar New Generation sappi buc succeder sco planisau sin igl 1. da fenadur 2023. Da vart dalla Confederaziun vegn quei deplorau. Il project hagi denton vinavon aulta prioritat. La situaziun momentana pretenda dabia untgidas sin sligiazions extraordinarias tier differentas constellaziuns, sco per exempel tier la «lètg per tuts». Ils process da lavur daventan pli cumplcai. Resumau astgan ins ussa spitgar: «pli bugen in product che sentarda denton top – enstagl in tal tenor termin denton flop». Ord la nova planisaziun seresulta il termin d'introducziun per la fin digl onn 2024.

Ils 13 e 14 da matg ha giu liug a Lucerna la radunanza generala dall'associazion svizra. Puspei suenter in pausa da dus onns. Tier different referats ei era la lètg per tuts stada tematisada. In di d'instrucziun leutier ei stau ils 23 da matg a Cuera. La lètg per tuts vul dir che tuttas e tuts astgan maridar.

	2018	2019	2020	2021	2022
Naschientschas	186	146	143	161	163
Maridaglias/Registrazions da partenadis*	91	98	135	110	99
Separaziuns da lètg	22	26	23	31	28
Mortoris	172	205	179	226	229
Renconuschientschas da paternitad	35	39	31	48	29

*) En quella rubrica ein era midadas da partenadis registrai en ina lètg per il 2022 cuntenidas.

Ei dat buca pli il partenadi registrau per pèrs homosexuals. Pèrs che vivan en in partenadi registrau san transformar quel en ina lètg, ston denton buca. Ussa vala che tuts pèrs maridai astgan adoptar affons. Da niev astgan era pèrs lesbics survegnir donaziuns da sems. In ulteriur fatg che semida ei che la partenaria ni il partenari da lètg digl exteriur po far diever dalla naturalisaziun facilitada. Quella midada ha vigur naven digl 1. da fenadur.

Naven dalla fin d'uost ha ei dau midadas tier l'autorità da survigilanza. Beat Brenn ei ius en pensiun. Ad el succeda Eveline Kistler. Carmen Lombriser ha midau en il center da documents d'identitad. Il menader digl uffeci Marcel Suter ha bandunau l'administraziun cantunala. Suenter varga 11 onns survetsch eis el seretrats per ils 12 da december da sia funcziun.

Il december ha la Pro Infirmis examinau las localitads digl uffeci da stadi civil, sin la conformitad per personas cun impediments. Il rapport demuossa neginas munconzas.

Silvio Caviezel menader digl uffeci

ZIVILSTANDSAMT

Menschen mit Transidentität oder einer Variante der Geschlechtentwicklung können ihr Geschlecht und ihren Vornamen ab Januar 2022 rasch und unbürokratisch ändern. Die Änderung des Zivilgesetzbuches trat am 1. Januar 2022 in Kraft. Die Erklärung kann von jeder Person abgegeben werden, die innerlich überzeugt ist, nicht dem im Personenstandsregister eingetragenen Geschlecht zuzugehören. Es kann nur das weibliche oder das männliche Geschlecht eingetragen werden.

Ab dem 17. Februar sind alle Massnahmen gegen Corona in unserem Bereich aufgehoben. Alles kann wie vor der Pandemie ausgeführt werden. Kurz danach startete Russland den Angriffskrieg auf die Ukraine. Dies bekommen auch wir zu spüren, durch die aufgenommenen Personen aus der Ukraine.

Am 20. April wurden die Zivilstandsämter in Kenntnis gesetzt, dass die Einführung von Infostar New Generation nicht wie geplant am 1. Juli 2023 anstehen wird. Seitens des Bundes wird dies bedauert. Das Projekt habe aber weiterhin höchste Priorität. Dies erfordert momentan den Einsatz von Umgehungslosungen in immer zahlreicheren Konstellationen, so zum Beispiel bei der «Ehe für alle». Die Abläufe verkomplizieren sich. Zusammengefasst darf man nun erwarten: «Lieber ein Produkt verspätet aber top – als ein solches pünktlich aber ein Flop». Die neue Hochrechnung ergibt einen Einführungszeitpunkt per Ende des Jahres 2024.

Am 13. und 14. Mai fand die Generalversammlung des schweizerischen Verbands in Luzern statt. Dies wiederum nach einer zweijährigen Pause. Neben mehreren Vorträgen war die Ehe für Alle auch thematisiert. Einen dazugehörigen Schulungstag fand am 23. Mai in Chur statt. Die Ehe für Alle bedeutet, dass Alle heiraten können. Es gibt nicht mehr die eingetragene Partnerschaft für Homosexuelle. Paare, die in eingetragener Partnerschaft leben, können diese in eine Ehe um-

	2018	2019	2020	2021	2022
Geburten	186	146	143	161	163
Eheschliessungen/ Eingetragene Partnerschaften*	91	98	135	110	99
Scheidungen	22	26	23	31	28
Todesfälle	172	205	179	226	229
Vaterschaftsanerkennungen	35	39	31	48	29

*) in dieser Rubrik sind ebenfalls Umwandlungen von registrierten Partnerschaften fürs 2022 einbegriffen.

wandeln, müssen aber nicht. Nun dürfen alle Verheirateten Kinder adoptieren. Neu können auch lesbische Paare Samenspenden erhalten. Im Weiteren können ausländische Ehepartnerinnen und Ehepartner Gebrauch von der erleichterten Einbürgerung machen. Diese Änderung ist am 1. Juli in Kraft getreten.

Ab Ende August hat es Änderungen bei der Aufsichtsbehörde gegeben. Beat Brenn ist in Pension gegangen. Ihm folgt Eveline Kistler. Carmen Lombriser wechselte zum Ausweiszentrum. Der Amtsleiter Marcel Suter verliess die kantonale Verwaltung. Nach mehr als elf Jahren Dienst, trat er per 12. Dezember von seiner Funktion zurück.

Im Dezember sind die Räumlichkeiten des Zivilstandsamtes von der Pro Infirmis auf Behindertentauglichkeit begutachtet worden. Der Rapport weist keine Mängel auf.

Silvio Caviezel Amtsleiter

UFFECI DA STUMADIRA E CONCUORS BETREIBUNGS- & KONKURSAMT



Roger Berther

persunas giuvnas: Gian-Luca Lutz ei dapi igl 1. da fevver 2022 tier nus e Maria-Luisa Middea fa part da nies team dapi igl 1. da settember 2022. Cun els havein nus duas forzas novas e dinamicas. Sco successur dad Albert Chistell ei Roger Berther suandaus, el ei niev menader digl uffeci. Per Michel Simmen ei Gian Luca Lutz entraus en piazza, el ei substitut dil menader. Maria-Luisa Middea ei nova ufficiala da sequestraziun. Hilda Livers meina sco tochen dacheu la canzlia. Egl uffeci lavuran vinavon quater persunas, cun 350 pertschien plazzas eis el buca surdotaus. Nus disponein d'ina infrastruttura moderna che corrispunda a nossas pretensiuns. Aschia luvrein nus dapi bunamein treis onns culla software eXpert dalla BK-Solution SA. Nossas incumbensas principalas ein d'organisar las stumaziuns da deivets e concuors, da dar sclariments da stumaziuns, exequir mesiras da segirtad (oravontut arrests e retensiuns), organisar utilisaziuns da facultads (da rauba, immobiglias e dabiens), sco era da menar il register dalla resalva da proprietad (EVR). Gl'onn 2022 ha ei dau ina purificaziun ex officio da quei register, ina lavur ch'ei dat mintga

tschun onns. Tut ils imports vegls digl EVR registrai avon igl 1. da schaner 2017 ein vegni stizzai tenor las normas legalas. Cumparegliadas cun quellas digl onn precedent ein las cefras dallas proceduras da stumaziun restadas stabilas, tiels concuors ein ellas denton s'augmentadas. Dils 15 concuors novs che nus havein aviert pertuccan sis iertas refusadas, ina insolvenza privata, ina pervia da munconzas ell'organisaziun tenor art. 731b, ed ils siat ulteriurs pervia da stumaziuns ordinarias. La crisa da Corona havein nus aunc buca sentiu entochen ussa, igl ei denton da quintar che quell'unda s'avischini proximamein. Il diember da proceduras d'utilisaziun sfurzada dad immobiglias ei, cumparegliau cun quellas ellas autras regiuns da nies cantun, restada bassa. La controlla annuala da nies uffeci ha igl Inspectorat dils uffecis da stumadira e concuors dil Grischun fatg ils 21 da november ed ils 15 da december 2022. L'autoritat da survigilonza SchKG, la Dertgira cantunala dil Grischun, ei cuntenta cun nossa lavur.

Roger Bearth
menader digl uffeci

Fatschentas uffeci da stumadira	2021	2022
Camonds da pagament	3604	3642
Camonds d'arrest/retensiuns	9	11
Damondas da cuntinuar procedura	2260	2255
Avisaziuns da sequestraziun	2445	2312
Admoniziuns da concuors	68	69
Sequestraziuns exequidas	1260	1154
Attests da sperdita emess	898	739
Sperdita totala utilisaziuns frs	2 160 780.09	1 811 958.18
Extracts dil register da stumaziun emess	2651	2323

Fatschentas uffeci da concuors	2021	2022
Avertura da concuors	11	15
Concuors tenor dretg da sustegn giuridic	2	6
Concuors terminai	10	11
Total sperditas concuors frs	541 512.19	336 214.35

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

Im 2022 erlebte unser Amt einen grossen Personalwechsel. Albert Chistell wurde am 28. Februar in seinem 26. Dienstjahr, und Michel Simmen am 30. September nach rund 33 Jahren im Amt, pensioniert. Sie haben wertvolle und gute Arbeit geleistet, mit ihnen ist viel Wissen und Erfahrung in den Ruhestand getreten. Hoffentlich können sie ihren neuen Lebensabschnitt noch lange und bei bester Gesundheit geniessen. Ihnen nochmals vielen Dank für ihren Einsatz. Für sie konnten wir zwei junge Leute engagieren: Gian-Luca Lutz, seit 1. Februar 2022 bei uns, und Maria-Luisa Middea, seit 1. September 2022 im Team dabei. Mit ihnen haben wir neue und dynamische Kräfte gewonnen. Als Nachfolger von Albert Chistell rückte Roger Berther nach, er ist jetzt neuer Amtsleiter. Anstelle von Michel Simmen wurde Gian Luca Lutz gewählt, er ist nun Amtsleiter-Stellvertreter. Maria-Luisa Middea ist Pfändungsbeamtin. Kanzleileiterin ist nach wie vor Hilda Livers. Das Amt zählt unverändert vier Personen und ist mit 350 Stellenprozent nicht überbesetzt.

Wir verfügen über eine moderne Infrastruktur die unseren Anforderungen ganz entspricht. So arbeiten wir seit knapp drei Jahren mit der Software eXpert von der BK-Solution AG. Unsere Hauptaufgaben sind Schuld- und Konkursbetreibungen durchführen, Betreuungsauskünfte erteilen, Sicherungsmassnahmen vollziehen (vor allem Arreste und Retentionen), Verwertungen durchführen (von Fahrnis, Grundstücken und Forderungen) sowie das Eigentumsvorbehaltsregister (EVR) führen. Im 2022 fand die EVR-Bereinigung von Amts wegen statt, diese wird alle fünf Jahre durchgeführt. Alte EVR Einträge von vor dem 1. Januar 2017 wurden gemäss den gesetzlichen Bestimmungen gelöscht. Verglichen zum letzten Jahr sind die Zahlen im Betreibungsverfahren stabil geblieben, bei den Konkursen sind sie jedoch gestiegen. Von den 15 neu eröffneten Konkursen waren sechs ausgeschlagene Erbschaften, eine Privatinsolvenz, eins wegen Organisationsmängel gem. OR Art. 731b und die restlichen sieben aufgrund ordentlicher Betreibung. Die Coronakrise haben wir bis jetzt noch nicht gespürt, es ist aber zu rechnen, dass diese Welle demnächst auf uns zukommt.

Die Anzahl der Zwangsverwertungen von Liegenschaften blieb in unserer Region tief, vergleichbar mit allen anderen Regionen im Kanton. Die jährliche Kontrolle durch das Inspektorat Betreibungs- und Konkursämter Graubünden fand am 21. November und am 15. Dezember 2022 statt. Die Aufsichtsbehörde SchKG, das Kantonsgericht von Graubünden, ist mit unserer Arbeit zufrieden.

Roger Berther
Amtsleiter

Geschäftsfälle Betreibungsamt	2021	2022
Ausgestellte Zahlungsbefehle	3604	3642
Arrestbefehle/Retentionen	9	11
Forstsetzungsbegehren	2260	2255
Pfändungsankündigungen	2445	2312
Konkursandrohungen	68	69
Vollzogene Pfändungen	1260	1154
Ausgestellte Verlusttitel	898	739
Gesamtverlust Verwertungen CHF	2 160 780.09	1 811 958.18
Ausgestellte Betreibungsregisterauszüge	2651	2323

Geschäftsfälle Konkursamt	2021	2022
Eröffnete Konkurse	11	15
Rechtshilfe-Konkurse	2	6
Erledigte Konkurse	10	11
Gesamtverlust Konkurse CHF	541 512.19	336 214.35

Interessante Internetseiten:

www.justiz-gr.ch

www.betreibung-konkurs.ch



S

SVILUP REGIONAL SURSELVA REGIONALENTWICKLUNG SURSELVA

SVIUP REGIONAL SURSELVA

Strategia da sviluppar la regiun

Gl'onn da rapport ha nies post luvrau da novamein culla populaziun vid la vasta procedura participativa. Ins ha cuntinuau la discussiun dallas tematicas d'accent che havevan menau il 2021 a sis principis directivs concrets. Quels ha la Conferenza dils presidents approbau il 2022.

Principis directivs:

- La Surselva duei vegnir segirada e rinforzada en sia complessivada sco regiun da habitar e da viver.
- La Surselva promova la convivenza sociala e sia multifariada culturala.
- La Surselva sesviluppescha ad ina regiun da turissem digl entir onn ch'ei inclusa en in spazi da viver e da habitar local.
- La Surselva presenta sia economia da maniera pli vasta e multifara.
- La Surselva trai a néz da maniera efficients e persistenta sias resursas natiralas.
- La Surselva pussibilitescha ina mobilitad persistenta per siu entir territori per giuven e vegl.

Finamira dil 2023 eis ei da terminar la strategia da sviluppar la regiun sco era d'elaborar per ella in concept da comunicaziun per derasar ed etabli ella enteifer la regiun.

En connex culla strategia ha nies post organisau ina discussiun al podi tier la tematica dils vitgs vitals ed il sector dil habitar. Igl ei stau in'occurrenta communabla culla Societad per la planisaziun dil territori.

Surselva Lab

Gl'onn da rapport han ins fundau il «Surselva Lab» sco in cooperaziun a liunga vsta culla Scol'aula specialisada dil Grischun e post extern ella regiun. Sia incumbensa centrala eis ei d'organisar

projects da perscrutaziun interdisciplinars. Ils resultats dueien survir denter auter da dar impuls ed instradar proceduras da transformaziun concretas ell'economia (p.ex. d'in'economia lineara ad ina circulara, innovaziuns ed alternativs per l'economia dall'aua e d'energia), ella societad (p.ex. midadas el secutener dils consuments e dalla mobilitad) sco era el svilup dil territori. Aschia han ins saviu elaborar la basa per inoltrar il 2023 l'emprema damonda d'in post sursilvan da coordinaziun per la mobilitad persistenta. Cun in concept innovativ vulan ins elaborar en in project da pilot a Mustér propostas da sliar la problematica dall'emprema e dalla davosa miglia sco era dallas uras marginalas en Surselva.

Plinavon han ins saviu porscher occurrenz sco p.ex. il «Café scientific» tier la tematica dil hidrogen, ni ina discussiun al podi tier la tematica dall'economia circulara e discutir surlunder cun in grond auditori interessau.

Projects

Il 2022 ha il post da svilup regional saviu sustener cun daners dalla Nova politica regionala (NPR) plirs projects pli gronds e da muntada regionala e surregionala. Il «Parc da bike» (Igni) ch'ins ha saviu finir la fin da zercladur 2022 porscha, sper ina piazza da giugs generusa, divers trutgs da bike per migliurar la segirtad e la technida da guidar. La lubientscha pil curtgin da reiver planisau ei a disposiziun e las empremas lavurs da realisar quel han entschiet. Quels projects d'infrastructura pintga cun ragischs localas ha retschiet sustegn d'ina contribuziun à-fond-perdu dil program pils territoris da muntogna. In ulteriur project impurtont ei quel da renovar ed engrondir il Bogn Sedrun. Per revaetar turisticamein il bogn da wellness e da divertiment survegn il project sustegn d'in emprest dalla confederaziun da bien 1,07 milliuns francs e contribuziuns

cantunals da totalmein 800'000 francs en connex culla NPR ord il fondo per infrastructuras relevantas al sistem.

El decuors digl unviern 2021/22 han ins saviu terminar cun success in'expertisa davart la realisabladad dil project Lag Salischinas. Quella ha mussau all'uniun purtadra ch'igl ei pusseivel da realisar il project ord vesta tecnica, ecologica, dalla planisaziun dil territori sco era dall'economia da menaschi. Cun concluder quella fasa da project han ins saviu tschentar la basa pil concept detagliau. En collaboraziun cul program San Gottardo han ins saviu sustener la proxima fasa. Finamira dil project complessiv eis ei da plazzar ina purschida differenziada e habla per la fiera. Vinavon duei el sustener il svilup turistic ell'entira Surselva cugl accent da promover il turissem da stad, da garantir plazzas da lavur existentas e generar novas, frenar la depopulaziun sco era generar valurs persistentas. La fasa da project dil proxim futur cuoza tochen la planisaziun directiva resp. tochen ch'ins sa inoltrar la damonda da baghegiar. Suenter quella suondan las investizuns ella cuntrada da lags e la purschida turistica.

Iniziar cun success han ins era la plattform da dialog «Futur Surselva».

Céline Meury
sviluppadra regionala

CO SAN INS
CONCEPIR PLI
ATTRACTIVA LA
SURSELVA SCO
SPAZI DA HABITAR
E DA VIVER?



TGEI DROVA EI PER
INA CONVIVENZA
SOCIALA?

TGEI MIDADAS EIN
IMPURTONTAS
PER LA PURSCHIDA
DIL TEMPS LIBER
E DIL TURISSEM EN
SURSELVA?



Céline Meury



SVILUP REGIONAL SURSELVA REGIONALENTWICKLUNG SURSELVA

REGIONALENTWICKLUNG SURSELVA

Regionale Standortentwicklungsstrategie

An den im 2021 partizipativ erarbeiteten Themenschwerpunkten, welche zu sechs konkreten langfristigen Leitsätzen formuliert wurden, ist im 2022 erneut in einem breiten partizipativen Prozess mit der gesamten Bevölkerung gearbeitet worden. Weiter wurden die sechs Leitsätze von der Präsidentenkonferenz verabschiedet.

Leitsätze:

- Die Surselva wird in ihrer Gesamtheit als Wohn- und Lebensraum gesichert und gestärkt.
- Die Surselva fördert das gesellschaftliche Miteinander und ihre kulturelle Vielfalt.
- Die Surselva entwickelt sich zu einer Ganzjahrestourismusregion, die in den lokalen Lebens- und Wohnraum eingebettet ist.
- Die Surselva stellt ihre Wirtschaft breiter und vielfältiger auf.
- Die Surselva nutzt ihre natürlichen Ressourcen effizient und nachhaltig.
- Die Surselva ermöglicht eine flächendeckende und umweltfreundliche Mobilität für Jung bis Alt.

Das Ziel ist es, die regionale Standortentwicklungsstrategie im 2023 zu finalisieren sowie ein Kommunikationskonzept zu erarbeiten, um sie dann in der Region bekannt zu machen und zu etablieren.

Im Rahmen der Strategie wurde zum Themenfeld Wohnen zusammen mit der Gesellschaft für Raumplanung eine Podiumsdiskussion zum Thema lebendige Dörfer durchgeführt.

Surselva Lab

Das Surselva Lab, als langfristige Kooperation mit der Fachhochschule Graubünden und Aussenstelle in der Region, ist 2022 erfolgreich gegründet worden. Die Durchführung von transdisziplinären Forschungsprojekten ist die eigentliche Kernaufgabe des «Surselva Labs». Die Ergebnisse sollen unter anderem dazu dienen, konkrete Transformationsprozesse in der Wirtschaft (zum Beispiel von einer linearen zu einer zirkulären Wirtschaft, Innovationen und Alternativen für die Wasser- und Energiewirtschaft), in der Gesellschaft (zum Beispiel Veränderung des Konsum- und Mobilitätsverhaltens) sowie in der Raumentwicklung anzustossen. So konnte die Grundlagen für den ersten Antrag bei der Koordinationsstelle für nachhaltige Mobilität (KOMO) in der Surselva erarbeitet werden, welcher im 2023 eingereicht wird. Mit einem innovativen Mobilitätskonzept sollen in einem Pilotprojekt in Disentis Lösungsansätze für die Problematik der ersten und letzten Meile sowie der Randzeiten in der Surselva erarbeitet werden.

Des Weiteren wurden Veranstaltungen, wie zum Beispiel das Wissenschaftscafé zum Thema Wasserstoff oder ein Podiumsgespräch zum Thema Kreislaufwirtschaft angeboten und konnten mit einem grossen Interesse von Seite der Bevölkerung durchgeführt werden.

Projekte

2022 konnten mehrere grössere Projekte mit regionaler und auch überregionaler Bedeutung durch die Regionalentwicklung und mit Förderungen der Neuen Regionalpolitik (NRP) unterstützt werden. Der «Parc da biche» (Igñiu), welcher Ende Juni 2022 fertig gestellt werden konnte, bietet neben einem

grosszügigen Spielplatz, verschiedene Bike-Trails zum Verbessern der Fahrsicherheit und -technik. Die Genehmigung für den geplanten Klettergarten liegt vor und die ersten Arbeiten zur Realisierung konnten in Angriff genommen werden. Diese lokal verankerten Kleininfrastrukturprojekte wurden durch das Berggebietsprogramm mit einem à fonds perdu Beitrag unterstützt. Ein weiteres wichtiges Projekt ist das Erneuerungs- und Erweiterungsvorhaben für das Bogn Sedrun. Das Projekt wird mit Bundesdarlehen von knapp 1,07 Millionen Franken und Kantonsbeiträge von insgesamt 800'000 Franken im Rahmen der Neuen Regionalpolitik NRP und aus dem Fonds für systemrelevante Infrastrukturen (GWG) für die geplante touristische Inwertsetzung am Wellness- und Erlebnisbad unterstützt.

Im Verlaufe des Winters 2021/22 konnte die Machbarkeitsbeurteilung des Projekts Lag Salischinas erfolgreich abgeschlossen werden. Es konnte durch die Projektträgerschaft aufgezeigt werden, dass die technische, ökologische, raumplanerische und betriebswirtschaftliche Machbarkeit des Projekts gegeben ist. Mit dem erfolgreichen Abschluss dieser Projektphase wurde die Grundlage für die Antragstellung für die Detailkonzeption gelegt. In Zusammenarbeit mit dem Programm San Gottardo (/St.Gotthard) konnte die nächste Projektphase unterstützt werden. Ziel des Gesamtprojekts Lag Salischinas ist es, ein marktfähiges und differenzierendes Angebot im Markt zu platzieren, die Stützung der touristischen Entwicklung in der ganzen Surselva mit Schwerpunkt Förderung des Sommertourismus, bestehende Arbeitsplätze sichern und neue generieren, Abwanderung aus der Region bremsen und nachhaltige

Werte generieren. Mit der kommenden Projektphase, die bis zum Abschluss der Richt- und Nutzungsplanung bzw. zur Baueingabe dauert, werden alle Voraussetzungen für die Umsetzung des Projekts geschaffen. Im Anschluss an diese Projektphase erfolgt das eigentliche Umsetzungsprojekt mit den Investitionen in die Seenlandschaft und das touristische Angebot.

Erfolgreich initiiert konnte auch die Dialog Plattform «Zukunft Surselva» werden.

Céline Meury
Regionalentwicklerin



**WAS BRAUCHT
ES FÜR EIN GESELL-
SCHAFTLICHES
MITEINANDER?**



**WIE KANN DER
WOHN- UND
LEBENSRAUM
SURSELVA ATTRAKTIV
GESTALTET
WERDEN?**



**WELCHE VERÄNDERUNGEN
SIND FÜR
DIE FREIZEIT
ANGEBOTE UND
TOURISMUS IN DER
SURSELVA WICHTIG?**



PLANISAZIUN DIRECTIVA SURSELVA RICHTPLANUNG SURSELVA

PLANISAZIUN DIRECTIVA SURSELVA

Concept territorial

Tenor il plan directiv cantunal ein las Regiuns obligadas d'elaborar in concept dil territori. En connex cun siu areal e nua ch'ins duei metter ils accents duei quel definir ils principis e mussar co la Regiun duei sesviluppar ils proxims 20–30 onns. Il concept territorial ei la basa per reveder sil-suenter la planisaziun directiva regionala els secturs habitadis e traffic.

La Regiun Surselva ha fatg in εμπrem sboz. Demai ch'ins ha elaborau la strategia regionala da maniera parallela cunteneva quel negins elements strategics. En ina secunda fasa ein las lavurs davart il svilup dalla regiun sco liug da luvrar e habitar idas directamein el concept dil territori. Quei munta che quels instruments impurtonts ein harmonisai in cun l'auter dalla vart dil cuntegn sco era dalla procedura tecnica. Igl ei previu che la Conferenza dils presidents approbescha la stad 2023 il concept dil territori. Per quei pass drova ei negin conclus dalla Regenza.

Traffic plaun

Il plan directiv «traffic plaun» ha la Conferenza dils presidents aunc buca saviu approbar, demai ch'ei dat differenzas cugl Uffeci cantunal da planisaziun dil territori pertuccont ils objects ch'ei d'integrar. Fertion che quei uffeci vul includer suletta-mein objects registrai tier SvizraMobil, ei la Regiun Surselva dil meini ch'ins duessi includer tut ils objects che las vischnauncas han annunziau. Sco cumpromiss eis ei ussa previu da far ina banca da datas d'objects ch'ei colligiada cul GIS dalla

Surselva, ella quala ins sa administrar tut ils objects dil plan directiv «traffic plaun». La banca da datas ei ina part integrala da quel.

Plan directiv explotaziun ed elaboraziun da material e concept dismessa da rumien

La Regiun Surselva ha decidiu ils 20 da fevrer 2014 d'actualisar e cumpletter il plan directiv regional. Parts da quel ei stau il concept «explotaziun ed elaboraziun da material» [2.610] sco era il concept «economisaziun da rumien» [2.620]. Il plan directiv regional ha la Regenza dil cantun Grischun approbau ils 14 d'avrel 2015 cun protocol nr. 295. Dapi lu ha ei dau entginas adattaziuns ed ulteriuras ein sin rucca. Quei munta ch'ins sto instradar ina revisiun totala da quei plan directiv.

Turissem e temps liber – concept davart l'utilisaziun turistica dallas alps

En connex cul project Val Stussavgia PRE vul la vischnaunca, ensemen cul Parc natiral Beverin, construir ina senda panoramica. Ins vul cumpletter quella cun purschidas supplementaras el sectur agroturistic (puseivladads da pernottar e consumar).

Per saver realisar purschidas eis ei necessari da fixar quellas en silmeins dus loghens dil plan directiv regional. Els auters loghens ei quei pusseivel culla procedura da baghegiar ordeifer las zonas (BAB). Ei fa senn da registrar objects buca mo leu nua ch'il connex cul plan directiv pretenda ina lubientscha BAB, mobein per tuttas alps cun purschida turistica per liung la senda

panoramica ella Val Stussavgia. Per l'ustria da cuolm Imschlacht drova ei eventualmein aunc ina revisiun dil capitel «Implants dil temps liber ella cuntrada» [2.340]. Ina ulteriura revisiun da quei capitel savess'ins era nezegiar per fixar da niev el plan directiv regional la tuor panoramica da Ladir, sco era d'actualisar respectiv adattar el registers dils objects il stan actual dallas lavurs da coordinaziun. Plinavon dat ei ulteriurs puncts ch'ins duess reglar en connex cun questa revisiun parziala.

Duri Blumenthal meinagestiu

RICHTPLANUNG SURSELVA

Raumkonzept

Gemäss dem kantonalen Richtplan sind die Regionen dazu verpflichtet, ein Raumkonzept zu erarbeiten. Dieses soll die Grundzüge der räumlichen Entwicklung definieren. Es soll aufzeigen, wie sich die Region in den nächsten 20–30 Jahren räumlich entwickeln will und wo die Schwerpunkte gesetzt werden. Das Raumkonzept bildet die Grundlage, um im Anschluss daran die regionale Richtplanung in den Bereichen Siedlung und Verkehr zu revidieren.

Die Regiun Surselva hat einen ersten Entwurf erarbeitet, welches keine strategischen Elemente enthielt, da die regionale Strategie parallel erarbeitet wurde. Die Arbeiten zur regionalen Standortentwicklungsstrategie sind in einer zweiten Phase direkt in das Raumkonzept eingeflossen, so dass diese beiden wichtigen Instrumente inhaltlich und verfahrenstechnisch auf einander abgestimmt sind. Das Raumkonzept soll im Sommer 2023 von der Präsidentenkonferenz verabschiedet werden. Eine Genehmigung durch den Kanton braucht es nicht.

Langsamverkehr

Der Richtplan Langsamverkehr konnte immer noch nicht verabschiedet werden, da es Differenzen mit dem ARE bezüglich der aufzunehmenden Objekte gibt. Während das ARE lediglich Objekte integrieren will, die bei SchweizMobil enthalten sind, vertritt die Regiun Surselva die Auffassung, dass alle von den Gemeinden gemeldeten Objekte im Richtplan Langsamverkehr übernommen werden sollen. Als Kompromiss soll nun eine

mit dem GIS der Surselva verbundene Objekt Datenbank erstellt werden, in der alle Richtplanobjekte des Richtplan Langsamverkehrs bewirtschaftet werden. Diese Datenbank bildet einen integrierenden Bestandteil des Richtplans Langsamverkehr.

Richtplan Materialabbau und -verwertung und Konzept Abfallbewirtschaftung

Die Regiun Surselva beschloss am 20. Februar 2014 eine Aktualisierung und Ergänzung des regionalen Richtplanes. Teile der Aktualisierung und Ergänzung waren auch das Konzept Materialabbau und -verwertung [2.610] sowie das Konzept Abfallbewirtschaftung [2.620]. Der regionale Richtplan wurde von der Regierung des Kantons Graubünden am 14. April 2015 mit Protokoll Nr. 295 genehmigt. Seit der Verabschiedung des Richtplans hat es einige Anpassungen gegeben und weitere Anpassungen stehen bevor. Dies bedeutet, dass eine Totalrevision dieses Richtplans an die Hand genommen werden muss.

Kapitel Tourismus und Freizeit – Konzept touristische Nutzung Alpen (Nr. 2.350)

Im Kontext des PRE Projekts Safiental beabsichtigt die Gemeinde zusammen mit dem Naturpark Beverin die Errichtung eines Höhenwegs ergänzt durch zusätzliche agrotouristische Angebote entlang des Höhenwegs (Übernachtungs- und Konsumationsangebote).

Um Angebote realisieren zu können, ist an mindestens zwei Standorten eine Aufnahme in den regionalen Richtplan erforderlich. An den anderen Standorten ist eine Realisierung im BAB Verfahren möglich. Sinnvoller-

weise werden nicht nur die Objekte im Richtplan aufgenommen, für welche der Richtplaneintrag Voraussetzung für eine BAB Bewilligung ist, sondern sämtliche Alpen mit touristischem Angebot entlang des Höhenwegs im Safiental. Für das Maiensässbeizli Imschlacht ist allenfalls zusätzlich eine Revision des Richtplankapitels «Freizeitanlagen im Landschaftsraum [2.340]» erforderlich. Eine zusätzliche Revision dieses Kapitels könnte gleichzeitig auch genutzt werden um neu den Aussichtsturm Ladir im regionalen Richtplan zu verankern und zusätzliche Massnahmen bei Kletterpark Curtin Medellin im Objektverzeichnis zu aktualisieren bzw. den Koordinationsstand der aktuellen Situation anzupassen. Darüber hinaus gibt es noch weitere Punkte, die im Rahmen dieser Teilrevision geregelt werden sollen.

Duri Blumenthal Geschäftsführer

RECICLADI SURSELVA ENTSORGUNG SURSELVA

RECICLADI SURSELVA ENTSORGUNG

RECICLADI SURSELVA

Construcziun 3. etapa, quen final

Igl onn da rapport havein nus saviu prender en funcziun la tiarza etapa dalla deponia ed il quen final muossa in resultat fetg legreivel. Ils 21 da fevrer 2020 haveva la Conferenza dils presidents approbau in credit da 6,973 milliuns francs excl. tpv per quei project. Ussa havein nus saviu concluder quella tiarza etapa cun cuosts totals da 5,351 milliuns francs excl. tpv. Quei munta ch'ins hagi saviu terminar il project 23% sut ils cuosts previ.

Submissiun rimnada da veider vegl

La fin da settember 2023 finescha il contract culla firma MC Transports pil survetsch da rimnar il veider vegl dalla Surselva. Per quei ha la CR mess il november 2022 en concurrenza quell'incarica. Entochen il termin fixau ella publicaziun havein nus retschert treis offertas. Risguardond ils criteris dalla submissiun fixai ella documentaziun publicada, ei l'offerta da MC Transports SA semussada sco l'economicamein pli favureivla. L'entschatta dil 2023 vegn la CR a surdar la lavur.

Via d'access

Il toc dalla via sunter la punt dil Rein tochen l'entrada dil center d'economisar il rumien era entochen ussa rinforzata mo malamein aschia che la clientella stueva carrar da macort'aura e gl'unviern sur ina via natirala. La primavera 2022 ha la Regiun Surselva sanau ed asfaltau quei tschancun. Ils cuosts da 286 000 francs pil project ein stai ella limita dil preventiv.

Reit da protecziun encunter curdada da crappa

Il baghetg dil pumpadi dalla deponia Plaun Grond ei situau dato igl uor existent che schurmegia il pumpadi. El ei cun quei ella zona cotschna respectiv exposta alla situaziun da prighel. Per proteger il pumpadi a liunga vesta havein nus examinau treis variantas: Ina cun ina galleria da schurmegia cun emplenidas, ina secunda cun in rempar da schurmegia sco era ina tiarza cun ina reit da schurmegia. La cumparegliaziun ha mus-

sau che mo la varianta dalla reit purschess avunda segirtad pil baghetg dil pumpadi. Igl ei previu da montar quella reit da schurmegia sur la via dils Polacs. Las examinaziuns culla vischnaunca Ilanz/Glion e cugl Uffeci d'uaul e prighels dalla natira han ins saviu concluder cun success. Actualmeins ei il project ella procedura da BAB. Igl ei planisau da montar la reit da schurmegia el decours dalla stad 2023. Cun in tal cundrez san ins proteger il pumpadi cumpletamein da curdada da crappa che schabegia el decours da 1 tochen 30 onns. En cass d'eveniments da mintga 100 onns schurmegia la reit cun ina garanzia dad 86%.

Menaschi

Tiel rumien da casa rimnau els vitgs havein nus registraugl'onn 2022 cun 4978,56 tonnas (onn precedent 5164.69 tonnas) ina leva reducziun. Il volumen da lenna veglia furnida ei stada 1381.4 tonnas (onn precedent 1926.77 tonnas). Totalmeins 7919.88 tonnas (onn precedent 8313.63 tonnas) rumien havein nus tarmess ella barschera a Trimmis. La quantitat dalla tschendra ch'ei returnada ei s'augmentada da 5169 sin 8504.83 tonnas. Quei seresulta dalla midada sin distribuziun schetga naven dil 2024. Entochen che quei niev sistem entscheiva ei la Regiun Surselva sedecarada prompta da surprender in pli grond volumen da tschendra buc luvrada si, quei en vesta alla fin d'emplenir la secunda etapa da deponia. Dallas ovras da calira a distanza ein 238.65 tonnas material (onn precedent 193.03 tonnas) arrivadas a Plaun Grond. Tiel cartun vegl ei la quantitat restada bunamein tuttina cun 688.20 tonnas (onn precedent 687.50 tonnas). Dasperas ei denton la quantitat da pupi vegl sereducida levamein sin 843.57 tonnas (onn precedent 897.30 tonnas). Tier la rauba bloccata gratuita per las vischnauncas ei il volumen sereducius sin 466.84 tonnas (onn precedent 628.15 tonnas). Tiel fier veder havein nus retschert 176.35 tonnas (onn precedent 183.19 tonnas) e tiel veider vegl ei la quantitat rimnada sereducida sin 1350.98 tonnas (onn

precedent 1461.99 tonnas). Il material sintetic (plastic) rimnau igl onn 2022 ei staus 54.25 tonnas (onn precedent 51.00 tonnas).

La pli gronda quantitat da material riciclabel havein nus furniu alla ELREC a Trimmis, numnadameins 2549.6 tonnas (onn precedent 2724.8 tonnas).

El menaschi a Plaun Grond ha ei dau gl'onn da rapport ina midada da personal. Gabriel Walser ha bandunau nies menaschi, per el havein nus elegiu Janic Candrian.

Aua contaminada

Gl'onn da rapport ha la deponia pumpau in volumen da 17872 m³ (onn precedent 22097 m³) ella serenera Foppa a Schluen. Quei corrispunda ad in total sut la media annuala.

VASA

Gl'onn 2022 han ins menau ella deponia 8650.84 tonnas (onn precedent 5456 tonnas) ord il cumpartiment tip D e 1550.06 tonnas (onn precedent 1501 tonnas) sil cumpartiment tip E. Per mintga tonna che vegn transportada ella deponia finala stuein nus pagar alla Confederaziun ina taxa da 16.00 francs. Quella indemnisaziun ei stada cheutras 163214.52 francs (onn precedent 111312 francs).

Taxas

Gl'onn da gestiun ha ei dau neginas midadas da prezis, ni tier las taxas d'emballadi, las taxas fundamentalas ed era buc tiels prezis da consegna a Plaun Grond.

KliK

Tras la Fundaziun Protecziun dil clima e compensaziun CO₂ (KliK) ha la Regiun Surselva saviu far valer certificaziuns. Quels daners vegnan pagai sco compensaziun per las emissiuns evitadas da CO₂ dils dus implants da gas fleivel Plaun Grond a Rueun e Val Casti a Sagogn.

Duri Blumenthal
meinagestiu

RECICLADI SURSELVA ENTSORGUNG SURSELVA



ENTSORGUNG SURSELVA

Bau 3. Etappe, Schlussabrechnung

Die 3. Deponieetappe konnte in Betrieb genommen werden und die Schlussabrechnung zeigt ein sehr erfreuliches Ergebnis. Am 21. Februar 2020 hatte die PK einen Kredit von 6.973 Millionen exkl. MwSt. für dieses Bauprojekt genehmigt. Nun konnte die 3. Deponieetappe erfolgreich abgeschlossen werden. Die Gesamtkosten beliefen sich auf CHF 5 351 000.00 exkl. MwSt. Damit konnte dieses Vorhaben 23% unter dem Kostenvoranschlag abgeschlossen werden.

Submission Altglassammlung

Per Ende September 2023 läuft der Vertrag mit der Firma MC Transports für den Sammeldienst des Altglases in der Surselva aus. Daher hat der Regionalausschuss diesen Auftrag im November ausgeschrieben und bis zum vorgegebenen Einreichungstermin gingen insgesamt drei Angebote ein. Unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen festgelegten Zuschlagskriterien erwies sich die Offerte der MC Transports SA als das wirtschaftlich günstigste Angebot. Der Auftrag wird anfangs 2023 vom Regionalausschuss vergeben.

Zufahrtsstrasse

Der Strassenabschnitt nach der Rheinbrücke bis zur Entsorgungsanlage war nur schlecht befestigt und so mussten die Kunden bei schlechtem Wetter oder im Winter über eine ungenügende Verbindungsstrasse mit vielen Schlaglöchern fahren, was nicht gerade kundenfreundlich war. Im Frühjahr wurde dieser Strassenabschnitt auf Kosten der Regiun Surselva total saniert und mit einem Deckbelag versehen. Die Kosten für dieses Vorhaben wurden auf CHF 286 000.00 kalkuliert und konnten im Rahmen des Kostenvoranschlags abgerechnet werden.

Steinschlagschutznetz

Das Pumpschachtgebäude der Deponie Plaun Grond liegt ausserhalb des bestehenden Erddammes, welcher das Betriebsgebäude schützt und somit in der roten Zone betr. der Gefährdungssituation ist. Um die

sen Schacht langfristig zu schützen, wurden drei Varianten abgeklärt, nämlich eine Variante mit Schutzgalerie mit Hinterfüllung, eine Variante mit Schutzdamm sowie eine Variante mit Schutznetz. Der Variantenvergleich ergab, dass eine ausreichende Schutzwirkung des Pumpschachtgebäudes nur mit der Variante Schutznetz zu erreichen ist. Dieses Schutznetz soll oberhalb des Polenwegs angebracht werden. Die Abklärungen mit der Gemeinde und mit dem Amt für Wald und Naturgefahren konnten erfolgreich abgeschlossen werden. Gegenwärtig läuft das BAB-Verfahren. Geplant ist der Bau des Schutznetzes im Verlaufe des Sommers 2023. Mit einem solchen Netz kann der Pumpschacht vor 1 bis 30-jährigen Ereignissen praktisch vollständig geschützt werden. Bei 100-jährigen Ereignissen schützt das Netz mit einer 86-prozentiger Sicherheit.

Betrieb

Beim Siedlungsabfall war die gesammelte Menge mit 4 978,56 Tonnen (Vorjahr 5 164,69 Tonnen) leicht rückläufig. Die angelieferte Altholzmenge betrug 1 381,4 Tonnen (Vorjahr 1 266,77). Insgesamt wurden 7 919,88 Tonnen (Vorjahr 8 313,63 Tonnen) thermisch behandelt. Die Menge der zurückgenommenen Schlacke stieg von 5 169 Tonnen auf 8 504,83 Tonnen. Dies im Zusammenhang mit dem Wechsel auf den Trockenaustrag ab 2024. Bis zum Wechsel beim Austrag hat sich die Regiun Surselva bereit erklärt, eine höhere Rohschlacke zu übernehmen. Dies auch im Hinblick auf den Abschluss der 2. Deponieetappe mit Schlacke. Aus den Fernheizkraftwerken wurden total 238,65 Tonnen (Vorjahr 193,03 Tonnen) angeliefert. Beim Altkarton blieb die Menge mit 688,20 Tonnen (Vorjahr 687,50 Tonnen) nahezu gleich. Hingegen nahm die Menge an Altpapier mit 843,57 Tonnen (Vorjahr 897,30 Tonnen) leicht ab. Beim Grattisperrgut für die Gemeinden nahm die Menge auf 466,84 Tonnen ab (Vorjahr 628,15 Tonnen). Beim Eisenschrott wurden 176,35 Tonnen (Vorjahr 183,19 Tonnen) angeliefert. Beim Altglas verkleinerte sich die gesam-

melte Menge auf 1 350,98 Tonnen (Vorjahr 1 461,99 Tonnen). An Kunststoff wurden 54,25 Tonnen (Vorjahr 51,00 Tonnen) gesammelt.

Die grösste Menge an recyceltem Material wurde der Firma ELREC in Trimmis abgegeben, nämlich 2 549,6 Tonnen (Vorjahr 2 724,80 Tonnen).

Beim Entsorgungsbetrieb in Plaun Grond gab es einen personellen Wechsel. Gabriel Walser ist per Ende Januar unseren Betrieb verlassen. Als Nachfolger wurde Janic Candrian gewählt.

Schmutzwasser

Im Berichtsjahr wurden insgesamt 17 872 m³ (Vorjahr 22 097 m³) in die ARA Schluein gepumpt. Dies entspricht der Gesamtmenge eines unterdurchschnittlichen Jahres.

VASA

Auf der Deponie wurden im Jahre 2022 8 650,84 Tonnen (Vorjahr 5 456 Tonnen) auf dem Kompartiment Typ D und 1 550,06 Tonnen (Vorjahr 1 501 Tonnen) auf dem Kompartiment Typ E endgelagert. Pro endgelagerte Tonne muss eine Abgabe von CHF 16,00 dem Bund entrichtet werden. Insgesamt betrug die Abgabe somit CHF 163 214,52 (Vorjahr CHF 111 312,00).

Gebühren

Im Berichtsjahr wurden weder die Gebindegebühren, die Grundgebühren noch die Annahmepreise in Plaun Grond angepasst.

KliK

Über die Stiftung Klimaschutz und CO₂-Kompensation KliK konnte die Regiun Surselva für die Schwachgasanlagen in Plaun Grond und in Val Casti Bescheinigungen geltend gemacht werden. Diese Gelder fliessen als Kompensation für die vermiedenen CO₂-Emissionen.

Duri Blumenthal Geschäftsführer



Stammdaten/Masseinheit	2019	2020	2021	2022
Bediente Gemeinden	15.00	15.00	15.00	15.00
Einwohner (Stand 31.12.2019)	21 483	21 289	21 318	21 438
Gesammelte Abfallmenge in Tonnen	5 052.00	5 192.00	5 244.00	5 021.41
Gratis Sperrgut Gemeinden	742.00	630.00	628.00	466.84
Gratis Eisenschrott Gemeinden	219.00	195.00	183.00	176.35
FE-Schrott Total	733.00	771.00	705.00	664.15
Thermisch behandeltes Altholz	1 840.00	2 342.00	1 926.77	1 381.40
Thermisch behandelte Abfallmenge	8 155.00	8 278.00	8 313.63	7 919.88
Endgelagerte Schlacke/Abfälle	4 546.00	5 169.00	5 391.98	8 504.83
Altpapier-Sammlungen	1 076.00	997.00	897.50	843.57
Karton-Sammlungen	656.00	668.00	687.50	688.2
Altglas-Verwertung	1 272.00	1 469.00	1 462.00	1 350.98
Altmittel-Verwertung	928.00	832.00	769.00	728.05
Kühlgeräte-Verwertung (neu in Tonnen)	24.44	24.33	27.10	24.49
Haushaltgeräte gross (neu in Tonnen)	32.75	34.54	35.90	28.58
Haushaltgeräte klein SENS	40.69	41.16	38.10	39.14
SWICO Artikel	28.86	25.22	23.50	19.68
PET	26.07	27.61	25.56	23.39
Silo-Folien	35.74	31.88	20.10	13.08
Nespresso Kapseln	2.14	2.88	2.90	2.51
Kunststoffe in Tonnen	43.00	50.30	51.80	54.25
Betriebsstunden Bagger	851.00	830.00	1 183.00	974.00
Betriebsstunden Pneulader	1 695.00	1 647.00	1 730.00	1 703.00
Leistungsdaten				
Abfallmenge je Einwohner (Kilogramm)	235.35	232.65	254.98	234.22
Gesamte und spezifische Kosten				
Sammeldienst	651 790.19	671 318.42	676 972.05	598 723.43
Abfallferntransport	231 404.60	270 676.34	245 014.46	233 597.61
Verbrennung	1 203 754.28	1 139 407.98	1 140 597.38	1 076 201.62
Abschreibungen	144 648.75	756 955.88	759 316.85	699 001.36
Kostenbeiträge an	500 000.00	500 000.00	500 000.00	500 000.00
Gemeinden				
Gesamtaufwand	5 190 602.37	5 623 151.71	5 575 747.64	5 747 745.47
Sammeldienst je Einwohner	30.34	31.53	31.75	27.92
Sammeldienstkosten je Tonne	128.91	129.87	129.09	119.23



TRAFFIC REGIONAL REGIONALVERKEHR

TRAFFIC REGIONAL

Steila Surselva

Dapi l'epidemia da corona ei la Steila Surselva buca pli circulada. Ils 17 da december 2022 han ins saviu cuntinuar cul menaschi. Cun quei ha la giuventetgna en Surselva pusppei ina purschida garantida per ir en sortida. Ils davos onns ei il secuntener d'ir en sortida ella region semidaus fermamein. Ils giuvenils han paucas pusseivladads ella region. Senza adattar la purschida dalla Steila Surselva circulass il bus da notg vits tras la Surselva. Quei gidass ni als giuvenils e fuss era buca attractiv per gl'AutoDaPosta. Buca da discuorer dils cuosts che la Regiun Surselva stuess purtar. Frequenzas dat ei gl'unviern bunamein mo duront il temps da tscheiver cullas differentas occurrenzas ella region. Pigl auter van ils giuvenils en sortida tochen a Cuera.

Era ella nova stagiun vegn ei ad esser aschia ch'ils possessurs d'abonnements generals, Bügas ed abonnements da lingias san viagià gratuitamein culla Steila. Ina ulteriura pusseivladad ei la carta da fautors dalla Regiun Surselva. Quella cuosta 50 francs ed ei valeivla per tuttas lingias. Tgi che posseda ni la carta da fautors ni in abbonament pagala la tariffa normala dil TP. Ils cuosts per la Steila Surselva sorprendan la Regiun Surselva ed il Cantun. Las vischnancas ston buca pagar ina contribuziun. Per garantir la finanziaziun ha la Regiun Surselva requiriu da sponsurs la summa da 12'950.00 francs. En quei liug in cordial engraziament ad els tuts. La Steila Surselva ei stada sin via mintga sonda sera dils 17 da december 2022 tochen ils 25 da mars 2023.

Cun questa purschida ei la Surselva colliada la sonda notg cun Cuera. Cheutras han ils giuvenils a disposiziun in mied segir dil TP per turnar a casa. Sch'il concept secumprova, eis ei previu da slargiar gl'onn proxim la purschida cun eventualmein novas destinaziuns.

**Duri Blumenthal
meinagestiu**

REGIONALVERKEHR

Steila Surselva

Seit der Corona-Epidemie ist die Steila Surselva nicht mehr gefahren. Am 17. Dezember 2022 konnte der Betrieb wieder aufgenommen werden. Damit verfügt die Jugend der Surselva wieder über ein sicheres Angebot nach dem Ausgang. In den letzten Jahren hat sich die Ausgangssituation in der Region stark verändert. Es gibt wenige Ausgahsmöglichkeiten für die Jugendlichen in der Region. Ohne Anpassung des Angebots der Steila Surselva würde der Nachtbus ohne Frequenzen durch die Surselva fahren, was weder den Jugendlichen geholfen, noch für das PostAuto attraktiv wäre. Von den von der Regiun Surselva zu tragenden Kosten ganz zu schweigen. Frequenzen werden im Winter fast ausschliesslich während der Fast-

nachtszeit mit den verschiedenen Events in der Region generiert. Ansonsten gehen die Jugendlichen bis nach Chur in den Ausgang.

Es wird auch in der neuen Saison so sein, dass Inhaber des GA, Büga, Streckenabo gratis die Steila benutzen können. Eine weitere Möglichkeit ist die Gönnerkarte der Regiun Surselva. Diese kostet CHF 50.00 und ist auf allen Strecken gültig. Wer weder über eine Gönnerkarte noch über ein Abo verfügt, zahlt den normalen ÖV-Preis. Die Kosten für die Steila Surselva werden von der Regiun Surselva und dem Kanton übernommen. Die Gemeinden müssen keinen Beitrag leisten. Um die Finanzierung zu gewährleisten hat die Regiun Surselva CHF 12'950.00 an Sponsoren rekuiriert. An dieser Stelle ein herzliches

Dankeschön an alle Sponsoren. Die Saison der Steila Surselva dauert jeweils am Samstagabend vom 17. Dezember 2022 bis zum 25. März 2023.

Mit diesem Angebot ist die Surselva an Chur angebunden und die Jugendlichen verfügen wiederum über ein sicheres Verkehrsmittel für ihre Heimfahrt. Wenn sich das Konzept bewährt, sollen im kommenden Jahr allenfalls neue Destinationen hinzukommen, diese müssen dann jedoch über Taxibetriebe gelöst werden, da PostAuto Graubünden nicht über die Kapazitäten verfügt, um diese Ortschaften zu bedienen.

**Duri Blumenthal
Geschäftsführer**



FONDO DA SPORT SPORTFÖRDERUNG



FONDO DA SPORT

La promoziun da sport sustegn affons e giuvenils ella vegliadetgna da 5 tochen 20 onns el sport popular. La summa da promoziun ei mintg'onn 40'000 francs, ella vegn repartida procentualmein sillas uniuns cun dretg sin prestaziuns tenor indicaziuns digl uffeci da G+S dil Grischun.

Igl onn da rapport ein vegnidaz sustenidas 18 uniuns sportivas (onn precedent 17) cun totalmein frs. 25'985.70 (onn precedent frs. 26'882.45).

Daners ord il fondo da sport che vonzan, van mintgamai el fondo regional. Cul fondo regional sa la Regiun sustener oravontut projects pli pigns ed acziuns els secturs cultura, natira e sport.

Per saver dumandar ina contribuziun dil fondo ston las uniuns sportivas inoltrar alla Regiun Surselva ina copia dils cuors da G+S che lur funcziunaris han absolviu. La promoziun da sport cumpeggia clubs da skis, da ballapei, clubs da golf, club da velo Surselva tochen tier uniuns da gimnastica. Las pli numerusas damondas han ils clubs da skis inoltrau (2), suandau dils clubs ballapei (1) e dallas autras uniuns ha la Regiun retschiert mintgamai ina tochen duas damondas.

Duri Blumenthal meinagestiu

Legende	Sportclub	Anzahl Clubs	Franken
1	Fussballclubs	3	7'133.80
2	Skisportclubs	9	15'444.00
3	Tennisclubs	1	247.70
4	Golfclubs	1	677.80
5	Turnvereine	1	1'366.85
6	Volleyballclubs	1	480.90
7	Veloclubs	1	386.35
8	Gemeinde	1	248.30
	Total	18	25'985.70

SPORTFONDS

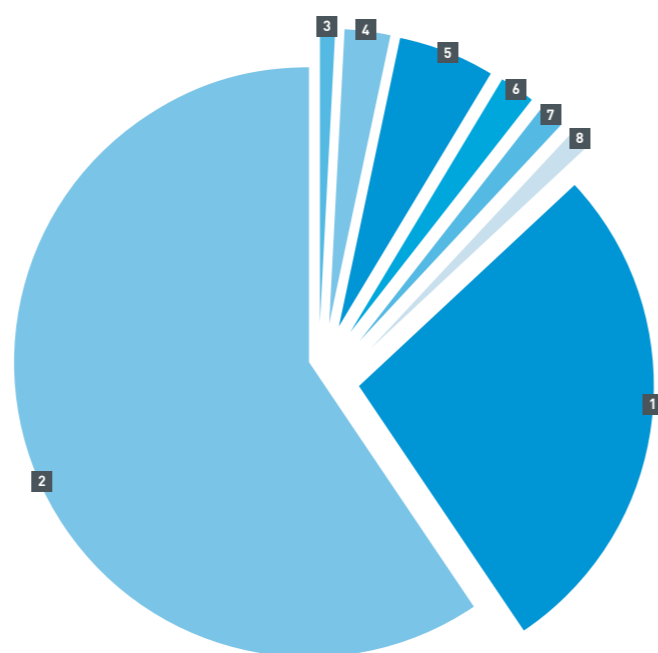
Mit der Sportförderung werden Jugendliche zwischen dem 5. und 20. Lebensjahr im Breitensport unterstützt. Die Fördersumme beträgt jedes Jahr CHF 40'000.– und wird aufgrund der Angaben von Jugend und Sport GR prozentual auf die anspruchsberechtigten Vereine aufgeteilt.

Im Berichtsjahr konnten anhand der eingereichten Gesuche insgesamt 18 Sportvereine (Vorjahr 17) mit Total CHF 25'985.70 (Vorjahr Total CHF 26'882.45) unterstützt werden. Gelder aus dem Sportfonds, welche nicht beansprucht worden sind, gehen in den Regionalfonds.

Mit dem Regionalfonds werden vor allem kleinere Projekte und Aktionen im Bereich Kultur, Natur und Sport unterstützt.

Die Sportvereine müssen eine Kopie der absolvierten J+S Kurse bei der Regiun Surselva einreichen, damit ein Beitrag aus dem Fonds beansprucht werden kann. Die Sportförderung reicht von Skiclubs, Fussballclubs, Golfclubs, Veloclub Surselva bis hin zu Turnvereinen. Am meisten Gesuche wurden von den Skiclubs eingereicht (2), gefolgt von den Fussballclubs (1) und von den anderen Vereinen hat die Regiun Surselva jeweils ein bis zwei Gesuche erhalten.

Duri Blumenthal Geschäftsführer



CUSSEGLIAZIUN DA BULIUS PILZBERATUNG

CUSSEGLIAZIUN DA BULIUS

Gia baul il 2022 ha il terren entschiet a schi-giar. Tochen la fin d'uost ei la stagiun da bulius stada fetg schliata. Ins ha strusch anflau bulius che vesevan ora sauns e bials. Ils paucs bulius da tschep eran schi secs ch'ins ha fatg meglia da schar star els el liug. La midada ei lu vegnida il settember/october ed era il november. Ussa han ins anflau localmein mellens e tscheps, tgrunstria, ruschlas-musteila, parisols ed autras sorts. Demai ch'ei ha strusch dau scheladas gl'october e november ei la stagiun s'extendida tochen viaden il december. Igl ei buca stau grondas quantidads, ha denton fatg surstar per quei temps. Resumau san ins pia dir ch'il 2022 ei staus in schliet onn da bulius. Totalmein han ils experts controllau 136,260 kilos (onn precedent 161,145 kilos). 44,259 kilos han els stuiu confiscar (onn precedent 50,230 kilos). Da quei eran 560 g fetg toxics (onn precedent 740 g). Las controllas da bulius ein mintgamai denter il fenadur e gl'october/november gratuitas per tuts. Cunquei vulan ins animar schi bia gliend sco pusseivel da mussar ad ina persuna dil fatg la raccolta, quei culla finamira da prevegnir a tussegaziuns.

Damai ch'igl ei stau fetg schetg il fenadur ed uost ha bunamein negin visitau quei temps ils posts da controlla. Silsuenter, ils meins da settember ed october, ei la varietad da sorts stada meglia, denton detg mediocra. Persuenter ha la stagiun da bulius cuzzau tochen la fin da november. Controllas tenor cunvegnientscha telefonica ha ei dau praticamein mintga gi duront la stagiun da bulius. Biars clients han seschau cussegliar abundantamein al telefon. En tut han ils experts empleniu 348 formulars da controlla. Ils biars clients eran puspei hosps da vacanzas che han fatg diever da quei survetsch. Las controllas da bulius fan ils dus experts Lia Heini-Piacentini ed Egmont Heisch a Glion, Laax, Mustér, Siat sco era a Cumbel. Ella vischnaunca da Val S. Pieder ei Siegfried Berni controllader da bulius.

Duri Blumenthal meinagestiu

PILZBERATUNG

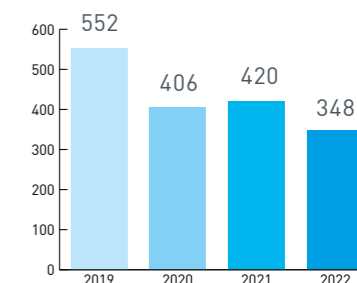
Bereits früh im Jahr begann der Boden auszutrocknen. Bis Ende August war die Pilzsaison sehr schlecht. Man fand kaum Pilze, welche gesund aussahen. Die wenigen Steinpilze, die man fand, waren so trocken, dass man sie lieber stehen liess. Die Wende kam dann im September/Oktober und auch im November. Nun fand man lokal Eierschwämme, Steinpilze, Hexenröhrlinge, Wieseltäublinge, Riesenschirmlinge und andere Arten. Da es kaum Frost im Oktober und November gab, fand man Pilze bis in den Dezember hinein. Es waren nicht grosse Mengen, jedoch erstaunlich für diese Jahreszeit. Das Jahr 2022 war somit ein schlechtes Pilzjahr. Insgesamt wurden 136.260 kg Pilze kontrolliert (Vorjahr 161.145 kg). 44.259 kg Pilze mussten beschlagnahmt (Vorjahr 50.230 kg) werden. Davon waren 560g sehr giftige Pilze (Vorjahr 740g). Die Pilzkontrollen finden zwischen Juli und Oktober/November statt. Diese sind für alle kostenlos. Dadurch sollen so viele wie möglich animiert werden, ihre gesammelten Pilze von einer Fachperson begutachten zu lassen, um so Vergiftungen vorzubeugen.

Die Pilzkontrollstellen wurden im Juli/August fast nie aufgesucht, da es während dieser Zeit sehr trocken war. Im September/Oktober war die Vielfalt der Pilze besser, jedoch auch eher durchzogen. Dafür dauerte die Pilzsaison bis Ende November. Kontrollen nach telefonischer Vereinbarung gab es auch dieses Jahr praktisch jeden Tag während der Pilzsaison. Viele Kunden konnten am Telefon ausreichend beraten werden. Insgesamt wurden 348 Pilzkontrollscheine ausgefüllt. Die meisten Kunden waren wiederum Feriengäste, die dieses Angebot genutzt haben.

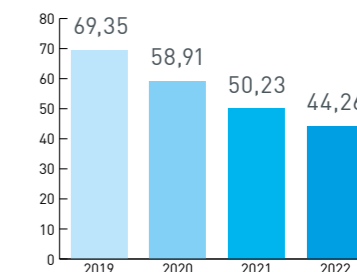
Die Pilzkontrollen erfolgen durch die beiden Pilzexperten Lia Heini-Piacentini und Egmont Heisch. Diese Kontrollen finden in Ilanz, Laax, Disentis/Mustér, Siat sowie in Cumbel statt. In der Gemeinde Vals fungiert Siegfried Berni als Pilzkontrollleur.

Duri Blumenthal Geschäftsführer

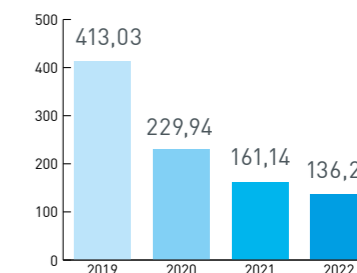
Diember controllas
Anzahl Kontrollen



Total bulius confiscai (kg)
Total beschlagnahmte Pilze (kg)



Total bulius controllai (kg)
Total kontrollierte Pilze (kg)



FINANZIAZIUN DILS MUSEUMS MUSEUMSFINANZIERUNG

FINANZIAZIUN DILS MUSEUMS/ ARCHIVS CIRCUITALS

Naven dil schaner 2022 vala ina nova cunvegna da prestaziun per la finanziaziun dils museums. Tenor quella dat ei treis categorias, numnadamein ils museums regionalis Casa Carnieca a Glion, la Cuort Ligia Grischa a Trun, il Museum claustral a Mustér e la Casa d'Angel a Lumbrin. Lu ils tschun museums locals La Truaisch a Sedrun, il museum local Vuorz, il Gandahus Val S. Pieder, il museum local da Stussavgia ed il museum da Laax. Quels retscheivan mintg'onn ina contribuziun da mintgamai 4500 francs. Culla medema summa sustegn la Regiun da nievera ils archivs culturals, numnadamein gl'archiv dalla Foppa e contuorn a Rueun, quel dalla Lumnezia ad Uors, quel da Sumvitg a Surrein e quel da Tujetsch a Sedrun. En tut ei ina summa da totalmein 80500 francs reservada per quellas instituziuns culturals. Quei munta in augment da 20500 francs ad onn.

Suenter la reorganisaziun territoriala ein ils archivs circuitals confidai allas Regiuns. Quels dils cumins Foppa e Rueun sesanflan ellas localitads dalla Casa Surselva a Glion, quels dils anteriurs cumins dalla Cadi, Lumnezia e Stussavgia ein restai els loghens oriunds. Per l'administraziun dils archivs circuitals ei la Regiun Surselva responsabla.

Duri Blumenthal
meinagestiu

MUSEUMSFINANZIERUNG/ KREISARCHIVE

Ab Januar 2022 gilt die neue Leistungsvereinbarung «Museumsfinanzierung». Gemäss dieser neuen Leistungsvereinbarung gelten drei Kategorien von Museen und Archiven, nämlich die regionalen Museen wie das Regionalmuseum Ilanz, die Cuort Ligia Grischa, das Klostermuseum Disentis und die Casa d'Angel. Dann die fünf lokalen Museen La Truaisch, Heimatmuseum Waltensburg/Vuorz, Gandahus Vals, Safier Heimatmuseum und das Ortsmuseum Laax welche mit je CHF 4500.00 pro Jahr unterstützt werden und dann die Kulturarchive Foppa e contuorn, Lumnezia, Sumvitg und Tujetsch, welche neu ebenfalls unterstützt werden. Neu werden diese kulturellen Institutionen mit jährlich CHF 80500.00 unterstützt. Dies bedeutet eine Erhöhung um CHF 20500.00 pro Jahr.

Die Kreisarchive befinden sich nach der Gebietsreform in der Obhut der Regionen. Die Archive der ehemaligen Kreise Ilanz und Ruis befinden sich in Ilanz bei der Region. Diejenigen der ehemaligen Kreise Disentis, Lumnezia/Lugnez und Safien befinden sich an den alten Standorten. Für die Verwaltung der Kreisarchive ist die Regiun Surselva zuständig.

Duri Blumenthal
Geschäftsführer

CENTER DA FORMAZIUN SURSELVA BILDUNGSZENTRUM SURSELVA

CENTER DA FORMAZIUN SURSELVA (CFS)



Duri Blumenthal

Niev concept da direcziun SPMS/SMSS

El sector secundar-2 ein actualmein diversas refuormas sin rucca, numnadamein en quel dil commerci da detagl, mercantil (KV), Scola media professiunala mercantila 1 e Scola media mercantila. Per saver realisar quellas ha gl'Uffeci cantunal da formaziun professiunala mess a disposiziun pil sector SPMS lecziuns da descargar. El sector dalla scola media ston ins denton realisar las refuormas il medemument cul «menaschi normal». Quei ei in pensum ch'il meinpartiziun dalla scola media e scola specialisada damogna nunpusseivel, ton ord vesta dil fatg sco dil temps. Per quei motiv han ins elaborau in niev concept da direcziun che preveda da reparter las competenzas sin pliras personas. En in collectiv san ins aschia discutir fatgs impurtonts dalla scola e decider surlunder. Las decisiuns sebasan aschia sin in fundament pli vast. Vitier vegn ch'il niev concept rinforza la collaboraziun denter il personal d'instrucziun enteifer la partiziun e ch'igl ei pusseivel da reparter meglier la direcziun da projects strategics. Tut en tut promova ina structura directiva plilada l'identificaziun dil personal d'instrucziun culla scola, quei che rinforza nossa instituziun. Che mintga partiziun survegn ina persuna competente directaei in gudogn per quella. La persuna responsabla sa numnadamein sededicar pli intensiv allas incumbensas pedagogic-didacticas, strategicas e dalla planisaziun. Il niev concept da direcziun ei entaus en vigur igl 1. da settember 2022.

Layouts pil niev liug da scola alla staziun da Glion

El decuors digl onn da rapport han ins adina puspei optimau il program da spazi per la nova scola alla staziun da Glion. Denter au-ter han ins adattau las cundiziuns pretendidas el sector dil KV. Cumparegliau cul

layout oriund vegn pretendiu el futur cum-petenzas d'emprerder, l'instrucziun clas-sica ella stanza d'instrucziun svanescha pli e pli. La scola nova sto suandar quels trends en fuorma da «cuntradas d'emprerder». Ils layouts ston ins discutir cuntinudamein cul personal d'instrucziun. Finamira eis ei da definir la fin digl onn ils layouts definitivs aschia ch'ils architects san preparar il project preliminar e quel da baghegiar. Sche tut va tenor plan sa la scola retrer las loca-litads sigl onn da scola 2028/29. Il retard seresulta dils recuors en connex culla pla-nisaziun d'utilisaziun.

Revisiun parziala dallas directivas executivas davart las cundiziuns generalas d'engaschament dil personal dil Center da formaziun Surselva (CFS)

Gl'onn 2017 ha la Conferenza dils presi-dents decidiu pils emploiai dil CFS ina de-schargada da vegliadetgna. Quella vegn realisada en scalems suenter il 55avel resp. 58avel onn da veta. Cundiziun per ina tala descargada ei in grad d'occupaziun da silmeins 80%. Enten realisar quella mesi-ra ha ei dau adina puspei discussiuns naven da cura che la descargada da vegliadetgna dueigi valer. Entochen ussa era il termin da tagl per conceder ina tala descargada igl 1. da settember. Quei muntava concre-tamein ch'ina persuna ch'ei naschida suenter igl 1. da settember astga profitar pér igl onn da scola suandont dalla descar-gada da vegliadetgna.

Da niev han ins definiu ch'ina descargada da vegliadetgna vegn concedida il pli baul il meins suenter ch'ins ha cumplenu igl onn da veta corrispundent. Aschia vegnan tuttas personas d'instrucziun tractadas tuttina ed ei dat neginas discussiuns pli naven da cura che la descargada duei valer.



Vinavon han ins definiu ch'ina persuna d'instrucziun astga luvrar maximalmein 100% inclusiv la descargada da vegliadetgna. Cunquei vulan ins impedir che persunas d'instrucziun ch'ein emplotadas tier differents scolas vegnan buca pagadas per surpensums.

Il quen dalla descargada da vegliadetgna vegn fatgs tenor la media dils davos tschun onns. Al CFS dat ei cass da persunas d'instrucziun che han luvrau lur entira veta professionala en pensum cumplein e che han reduciu voluntariamein lur pensum per pussibilitar che persunas d'instrucziun pli giuvnas sappien luvrar dapli. Quei ha giu la consequenza che talas persunas han mai saviu profitar d'ina descargada da vegliadetgna. Cun definir ch'ei seigi da risguardar ils davos tschun onns, san ins garantir in'ulivaziun gesta. Da niev vegn era prescret ch'ina tala calculaziun duei valer sulettamein per persunas d'instrucziun occupadas ella sparta pedagogic-didactica ni terapeutica.

Revisiun totala digl uorden da scola e disciplinar

Ils fatgs da scola e da disciplina dil CFS corrispundan en certs regards buca pli als fatgs actuals. Cunzun cul sistem dils contingent ch'ei dat ella scola mercantila e scola media specialisada havein nus fatg ils davos onns adina puspei schliatas experientschas. Enstagl da trer a néz il contingent per dis da malsogna ed occurrenz specias, han ins duvrau els d'ina vart principalmein per saver scriver ils examens in auter datum. Da l'otra vart han ins duvrau quels contingents per saver muncar alla fin dil semester a lecziuns. En quei regard eis ei previu da midar puspei tiel sistem «veder». Quel prescriba che la scolara ni il scolar sto visitar l'instrucziun e ch'ei dat perstgisas sulettamein per motivs renconuschi ed approbai. Vinavon remplazza ina sligiazion

d'administrar digitalmein las absenzas il carnet d'absenzas classic. Las novas determinaziuns fixeschan entgins principis novs, ferton che las reglaziuns da detagl dueien succeder el futur sil scalem dallas direcziuns da partiziun. Cheutras san ins reagir relativamein spert sin fatgs semidai. Prescripziuns pertuccont scalfins da casa, in scamond absolut da consumar spisas e bubrondas ellas stanzas d'instrucziun sco era ulteriuras determinaziuns semuossan adina dapli sco nunobjectivas. Il medem era cull'applicaziun consequenta da sancziuns sco cascadas pervia d'absenzas buca persgisdadas, tochen tier l'exclusiun dalla scola. Igl «uorden da casa» duei vegnir reglaus sil scalem dalla direcziun da partiziun. Tut tenor partiziun po ei vertir che reglas objectivas sedifferenzieschan levamein.

Cassa da pensiun

La Regiun Surselva ha midau igl 1. da schaner 2022 dalla cassa da pensiun Previs tier la Integral. En connex cun quella midada han ins discutau sch'il CFS duessi buca era far quei pass. Quei buca il davos savend dallas adattaziuns che la Cassa da pensiun cantunala ha fatg sbassond la quota da conversiun sin 4,7%. La quota dalla Integral ei 6.0%. Vinavon ei il tscheins tier la Cassa da pensiun cantunala ella limita minimala dalla quota prescretta e la Integral ha dau perencunter ils davos onns adina in tscheins bia pli ault. Sco punct negativ dalla Integral savess'ins veser la relativamein aulta cumpart d'acziun. Sco il Benchmark muossa ei la Integral el portfolio d'autras cassas da pensiun.

Las colaboraturas ed ils colaboraturs dil CFS havein nus informau ils 7 da zercladur 2022 pertuccont las consequenzas d'ina midada pusseivla tier la Integral. Silsuenter ha il persunal giu la pusseivladad da votar a scret dalla midada dalla cassa. Il resultat ei staus clars. La gronda pluralitad ha decidiu

da midar la cassa da pensiun sigl 1. da schaner 2023 tier la Integral.

Svilup dils scolars

Las cefras dils scolars dil CFS ein sesviluppadas ils davos onns sco suonda:

	2020/21	2021/22	2022/23
Scola media propedeutica			
	19	12	19
	14	20	11
	9	15	6
Scola media mercantila			
	3	7	2
	3	3	8
	1	3	10
Scolaziun mercantila AFQ cun MP			
	6	7	6
	7	6	7
	4	7	4
Scolaziun mercantila AFQ			
	13	19	11
	15	11	17
	13	15	11
Commerci da detagl			
	8	7	12
	9	11	9
	12	11	9

Cun 142 scolaras e scolars ha la Scola professionala industriala registrau ina leva reducziun (onn precedent 152). Tier la Scola propedeutica Vinavon ei il diember da 18 scolaras e scolars stada lunsch sut las cefras dils onns avon (onn precedent 30). Las consequenzas dalla midada demografica se manifesteschan cheu exemplaricamein. Bunamein tuttas scolaras e tuts scolars che bandunan la scola populara anflan ina piazza d'emprendissadi aschia che

bunamein negin drova pli la purschida propedeutica. Ils onns proxims eis ei da quintar cun aunc dameins scolaras e scolars.

Era tier la Scola da musica Surselva ha ei dau ina leva digren, numnadamein per 37 scolaras e scolars sin 747.

Il Survetsch da logopedia ha instruiu totalmein 4559.12 lecziuns da terapia (onn precedent 4360.81).

Duri Blumenthal meinagestium

BILDUNGSZENTRUM SURSELVA (BZS)

Neues Leitungs-konzept KBNS/FHMS

Auf dem Sek-2-Sektor laufen derzeit verschiedene Reformen, nämlich in den Bereichen Detailhandel, KV, BM1 sowie bei der HMS. Zwar hat das Amt für Berufsbildung für den Bereich KBMS Entlastungslektionen für die Umsetzung der Reformen zur Verfügung gestellt, doch für den Mittelschulbereich müssen die Reformen nebenbei umgesetzt werden. Diese Reformen können weder fachlich noch zeitlich von der Abteilungsleitung der Handels- und Fachmittelschule gestemmt werden. Aus diesem Grunde wurde ein neues Leitungs-konzept erarbeitet, welches vorsieht, dass die Verantwortlichkeiten auf mehrere Personen verteilt werde. So können wichtige Belange der Schule in einem Gremium diskutiert und entschieden werden, wodurch die Entscheidung breiter abgestützt sind und mit dem neuen Leitungs-konzept erfolgt eine stärkere Zusammenarbeit unter den Lehrpersonen innerhalb einer Abteilung und die Leitung von strategischen Projekten kann besser aufgeteilt werden. Unter dem Strich fördert eine breiter abgestützte Führungsstruktur die Identifikation der Lehrpersonen mit der Schule, was zu einer Stärkung der Bildungsinstitution führt. Indem jede Abteilung einen direkten Verantwortlichen erhält, wird die einzelne Abteilung gestärkt, da sich diese Person intensiver den pädagogisch-didaktischen, strategischen und planerischen Aufgaben widmen kann. Das neue Leitungs-konzept ist per 1. September 2022 in Kraft getreten. Die Mehrkosten für die Umsetzung dieses neuen Leitungs-konzeptes betragen in Form von Entlastungslektionen CHF 49'627, wobei der Kanton CHF 18'563 übernimmt.

Layouts neuer Schulstandort am Bahnhof Ilanz

Im Verlaufe des Berichtsjahres wurde das Raumprogramm für die neue Schule am

Bahnhof Ilanz immer wieder optimiert und den geforderten Anforderungen etwa im KV-Bereich angepasst. Im Vergleich zum ursprünglichen Layout werden künftig Lernkompetenzen gefordert und der Unterricht in klassischen Unterrichtszimmer tritt in den Hintergrund. Die neue Schule muss diesen Trends in Form von Lernlandschaften Rechnung tragen. Die Layouts wurden immer wieder mit den Lehrpersonen diskutiert, so dass Ende Jahr die definitiven Layouts definiert werden konnten, so dass die Architekten das Vor- und das Bauprojekt vorbereiten können. Wenn alles nach Plan läuft, kann die Schule auf das Schuljahr 2028/29 bezogen werden. Die Verzögerungen ergaben sich aus Einsprachen von Einwohnern im Zusammenhang mit der Nutzungsplanung.

Teilrevisiun der Vollzugsvollschriften über die allgemeinen Anstellungsbedingungen der Mitarbeitenden des Bildungszentrums Surselva (BZS)

Im Jahr 2017 hat die Präsidentenkonferenz für die Mitarbeitenden des BZS eine Altersentlastung beschlossen. Diese erfolgt abgestuft nach dem 55.- bzw. dem 58.-Altersjahr. Voraussetzung für eine Altersentlastung ist ein Beschäftigungsgrad von mindestens 80%. Bei der Umsetzung ergaben sich immer wieder Diskussionen, ab wann diese Altersentlastung gelten sollen. Bisher galt als Stichtag für die Gewährung einer Altersentlastung der 1. September. Konkret heisst das, dass eine Person, die nach dem 1. September geboren ist, erst im darauffolgenden Schuljahr in den Genuss einer Altersentlastung gelangt.

Neu wurde nun definiert, dass eine Altersentlastung frühestens im darauffolgenden Monat nach Erreichung des entsprechenden Altersjahres gewährt wird. Somit werden alle Lehrpersonen gleichbehandelt und



es gibt keine Diskussionen, ab wann die Altersentlastung gelten soll.

Weiter wurde definiert, dass eine Lehrperson maximal 100 Stellenprozente inklusive Altersentlastung arbeiten darf. Damit soll verhindert werden, dass Lehrpersonen, die bei verschiedenen Schulen angestellt sind, kein Überpensum entschädigt wird.

Die Berechnung der Altersentlastung erfolgt weiter nach dem Durchschnitt der letzten fünf Jahre. Am BZS gibt es Fälle, bei denen Lehrpersonen ihr ganzes Leben ein Vollpensum unterrichtet haben und in den letzten Arbeitsjahren freiwillig eine Reduktion in Kauf genommen haben, um etwa jüngeren Lehrpersonen ein grösseres Arbeitspensum zu ermöglichen. Dies hatte oftmals zur Folge, dass sie überhaupt nicht in den Genuss einer Altersentlastung kamen. Wenn nun auf die letzten fünf Jahre abgestellt wird, kann ein Ausgleich geschaffen werden. Neu wird auch vorgeschrieben, dass eine solche Anrechnung nur für Lehrpersonen mit einer Tätigkeit im pädagogisch-didaktischen- oder therapeutischen Umfeld gelten soll.

Totalrevision Schul- und Disziplinarordnung

Das Schul- und Disziplinarwesen des BZS entspricht in einigen Bereichen nicht mehr den heutigen Gegebenheiten. Insbesondere mit dem Kontingentsystem, welches an der Handels- und Fachmittelschule gilt, wurden in den vergangenen Jahren immer wieder schlechte Erfahrungen gemacht. Statt das Kontingent für Krankheitstage und spezielle Anlässe zu nutzen, wurden sie einerseits hauptsächlich dafür eingesetzt, Prüfungen

an einem anderen Datum schreiben zu können und andererseits um Lektionen insbesondere am Ende des Semesters «schwänzen» zu können. Hier soll wieder zum «alten» System gewechselt werden, wonach der Unterricht zu besuchen ist und Absenzen nur mit anerkannter Begründung entschuldigt werden. Des Weiteren macht die Einführung von digitalen Absenzenverwaltungslosungen das klassische Absenzenheft überflüssig. Die neuen Bestimmungen legen einige wichtige Grundsätze fest, während die Detailregelungen zukünftig auf der Ebene der Abteilungsleitungen erfolgen soll. So kann relativ schnell auf veränderte Gegebenheiten reagiert werden. Bestimmungen betreffend Hausschuhe, absolutes Ess- und Trinkverbot in den Schulzimmern sowie weitere Bestimmungen erweisen sich immer mehr als unsachgemäss und ebenso die verankerte, konsequente Anwendung von kaskadenartigen Sanktionsmassnahmen bis hin zum Schulausschluss wegen unentschuldigter Absenzen. Die «Hausordnung» soll auf Stufe Abteilungsleitung geregelt werden. Je nach Abteilung dürften leicht differenzierte Bestimmungen jeweils sachgemäss sein.

Pensionskasse

Die Regiun Surselva hat per 1. Januar 2022 von der Previs zur Integral-Pensionskasse gewechselt. Im Zuge dieses Wechsels wurde intern diskutiert, ob das BZS nicht auch diesem Schritt folgen soll? Dies auch im Wissen um die Anpassungen der PKGR, welche den Umwandlungssatz auf 4,7 Prozent gesenkt hat. Der Umwandlungssatz beträgt bei der Integral 6,0 Prozent. Darüber hinaus bewegt sich die Verzinsung bei der PKGR im Rahmen des vorgegebenen Min-

destsatzes, während die Integral in den letzten Jahren eine viel höhere Verzinsung gewährt hat. Als negativer Punkt bei der Integral könnte der hohe Aktienanteil ins Feld geführt werden. Wie der Benchmark zeigt, ist die Integral im laufenden Jahr im Benchmark anderer Pensionskassen.

Die Mitarbeitenden des BZS wurden am 7. Juni 2022 über die Folgen eines möglichen Wechsels informiert. Im Anschluss hatten alle Mitarbeitenden die Möglichkeit, über den Pensionskassenwechsel schriftlich und geheim abstimmen. Das Ergebnis der Abstimmung war eindeutig. Die grosse Mehrheit stimmte für einen Wechsel der Pensionskasse. Der Wechsel ist auf den 1. Januar 2023 terminiert.

Entwicklung der Schülerzahlen

Die Schülerzahlen des BZS haben sich in den vergangenen Jahren wie folgt entwickelt:

	2020/21	2021/22	2022/23
Fachmittelschule			
	19	12	19
	14	20	11
	9	15	6
Handelsmittelschule			
	3	7	2
	3	3	8
	1	3	10
Kaufmännische Grundbildung EFZ mit BM			
	6	7	6
	7	6	7
	4	7	4
Kaufmännische Grundbildung EFZ			
	13	19	11
	15	11	17
	13	15	11
Detailhandel			
	8	7	12
	9	11	9
	12	11	9

Die Gewerbliche Berufsschule verzeichnete mit 142 Schülern und Schülerinnen einen leichten Rückgang (Vorjahr 152). Bei den Brückenangeboten Vinavon blieb die Zahl mit 18 Schülern und Schülerinnen weit unter den Zahlen der letzten Jahre (Vorjahr 30). Die Folgen des demografischen Wandels zeigen sich hier exemplarisch. Fast alle Schulabgänger und Schulabgängerinnen finden eine Lehrstelle, so dass die Brückenangebote fast nicht mehr in Anspruch genommen werden. In den kommenden Jahren ist mit noch weniger Schüler und Schülerinnen zu rechnen.

Bei der Musikschule war ein leichter Rückgang zu verzeichnen, nämlich um 37 Schüler und Schülerinnen auf 747.

Beim Logopädischen Dienst wurden total 4559.12 Therapiektionen erteilt (Vorjahr 4360.81).

Duri Blumenthal Geschäftsführer



	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
REGIUN SURSELVA						
REGIONALAUSSCHUSS						
Gemeindebeiträge		55 000.00		55 000.00		55 000.00
Sonstige Einnahmen		12 700.00		10 000.00		12 700.00
Regionalaussschuss	53 437.61		65 000.00		61 760.73	
Rückstellungen/Entnahme Geschäftsstelle	14 262.39		0.00		5 939.27	
Regionalaussschuss	67 700.00	67 700.00	65 000.00	65 000.00	67 700.00	67 700.00
GESCHÄFTSSTELLE REGIUN SURSELVA						
Gemeindebeiträge		120 000.00		120 000.00		120 000.00
Übrige Erträge						
Personalkosten Geschäftsstelle						
Bruttolöhne Geschäftsstelle	352 385.55		365 000.00		354 612.85	
Sozialversicherungsaufwand Geschäftsstelle	63 205.44		66 200.00		56 864.15	
Übriger Personalaufwand Geschäftsstelle	14 130.71		14 800.00		11 973.20	
Personalkosten Geschäftsstelle	429 721.70		446 000.00		423 450.20	
Dienstleistungen Geschäftsstelle						
Anlaufstelle Regionalentwicklung		20 000.00		20 000.00		20 000.00
Abfallbewirtschaftung		307 000.00		370 000.00		307 000.00
Logopädischer Dienst		22 000.00		22 000.00		17 000.00
Berufsbeistandschaft		8 000.00		8 000.00		8 000.00
Zivilstandsamt		5 000.00		5 000.00		5 000.00
Betreibungs- und Konkursamt		8 000.00		8 000.00		8 000.00
Verwaltung Liegenschaft Casa Surselva		20 000.00		20 000.00		20 000.00
Kreisarchive		5 000.00		5 000.00		5 000.00
Vertretung der Region nach innen und aussen		2 000.00		0.00		2 000.00
Anlaufstelle San Gottardo		0.00		500.00		0.00
Regionalfonds/Baumpatenschaften		0.00		1 000.00		0.00
Mehrjahresprogramm/Raumkonzept		7 000.00		7 000.00		7 000.00
Richtplan Ruinaulta		0.00		0.00		0.00
Langsamverkehr		6 000.00		6 000.00		4 000.00
Sportfonds		1 000.00		1 000.00		1 000.00
Verkehr/Steila Surselva		7 000.00		9 000.00		10 000.00
Diverse		1 415.50		7 400.00		7 928.04
Dienstleistungen Geschäftsstelle		419 415.50		489 900.00		421 928.04
Raumaufwand						
Büromiete, Strom regiun surselva	16 545.25		20 000.00		16 545.25	
Büropflege	6 648.14		9 000.00		6 648.14	
Raumaufwand	23 193.39		29 000.00		23 193.39	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Kopiergerät	2 885.41		6 000.00		2 074.62	
Möbiliar und Einrichtungen	1 406.78		3 000.00		1 770.00	
Büromaschinen und EDV	8 943.16		10 000.00		8 516.47	
Anschaffungen Material	491.69		2 000.00		880.19	
Sach- und Betriebsversicherungen	578.50		3 000.00		943.85	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	14 305.54		24 000.00		14 185.13	

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial	1 707.79		7 000.00		3 072.54	
Telefon, Fax, Porti	4 391.12		7 000.00		3 721.78	
Internet	4 538.65		5 000.00		707.33	
Abonnemente und Dokumentation	2 682.56		3 000.00		2 194.81	
Kommissionen und Revisionsstelle	5 956.55		6 000.00		9 083.75	
EDV-Beratung und Updates	12 258.15		15 000.00		12 189.23	
Verwaltungsaufwand	31 534.82		43 000.00		30 969.44	
Übriger Betriebsaufwand						
Übriger Betriebsaufwand	16 893.66		30 000.00		14 696.11	
Vertretung der Regionen nach innen und aussen	2 000.00		2 000.00		2 000.00	
Regionale Volksabstimmung / Grossrats Wahlen			2 000.00			
Übriger Betriebsaufwand	18 893.66		34 000.00		16 696.11	
Kapitalkosten und Erträge						
Bankspesen	4 199.94		2 500.00		2 801.71	
Zinsen		2 008.56		100.00		1 917.43
Kapitalkosten und Erträge	4 199.94	2 008.56	2 500.00	100.00	2 801.71	1 917.43
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromöbiliar	6 003.60		7 500.00		5 961.70	
Abschreibungen EDV-Anlagen und Software	1 073.01		2 500.00		0.00	
Abschreibungen	7 076.61		10 000.00		5 961.70	
Rückstellungen Geschäftsstelle	12 498.40		21 500.00		26 587.79	
GESCHÄFTSSTELLE REGIUN SURSELVA:	54 1424.06	54 1424.06	610 000.00	610 000.00	543 845.47	543 845.47
LIEGENSCHAFT CASA SURSELVA						
Mieteinnahmen		575 280.25		571 000.00		584 023.95
Einnahmen Raumpflege / Telefon / Strom / Sonstige Einnahmen		118 321.87		116 000.00		122 282.44
Verwaltung	29 475.30		40 000.00		35 105.45	
Unterhalt	72 471.32		70 000.00		105 826.05	
Nebenkosten	94 981.96		120 000.00		113 221.40	
Personalkosten Büropflege						
Bruttolöhne Büropflege	81 650.15		69 500.00		69 504.55	
Sozialversicherungsaufwand Büropflege	9 391.90		14 000.00		14 028.75	
Übriger Personalaufwand	6 807.40		0.00		144.90	
Personalkosten Büropflege	97 849.45		83 500.00		83 678.20	
Reinigungsmaterial	5 475.52		3 000.00		12 951.98	
Zinsen	23 087.50		26 000.00		24 037.52	
Abschreibungen Casa Surselva	380 000.00		320 000.00		380 007.95	
Rückstellungen/Entnahme Casa Surselva		9 738.93	24 500.00			48 522.16
Liegenschaft Casa Surselva	703 341.05	703 341.05	687 000.00	687 000.00	754 828.55	754 828.55
BERUFSBEISTANDSCHAFT SURSELVA						
Gemeindebeiträge		950 000.00		950 000.00		940 000.00
Honorare und Spesen		300 000.00		250 000.00		240 000.00
Übriger Ertrag		4 608.60		0.00		4 599.80

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalkosten Berufsbeistandschaft						
Bruttolöhne Berufsbeistandschaft	891337.80		885000.00		826332.60	
Sozialversicherungsaufwand Berufsbeistand	166581.27		161500.00		147458.20	
Übriger Personalaufwand	18962.28		32000.00		19036.49	
Personalkosten Berufsbeistandschaft	1076881.35		1078500.00		992827.29	
Raumaufwand						
Büromiete, Strom	51587.85		51000.00		51587.85	
Büropflege	20186.55		21500.00		20186.55	
Raumaufwand	71774.40		72500.00		71774.40	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Möbiliar und Einrichtungen	3311.70		3500.00		3365.10	
Büromaschinen und EDV	5504.15		5000.00		4816.10	
Sach- und Betriebsversicherungen	1222.00		2500.00		1991.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	10037.85		11000.00		10172.20	
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial, Kopiergerät	8827.97		7000.00		9593.01	
Telefon, Fax, Porti, Internet, EDV Software	26017.45		28000.00		29878.88	
Verbandsbeiträge	1886.20		1100.00		1834.00	
Abonnemente und Dokumentation	335.00		700.00		338.00	
Entschädigung Regiun Surselva	8000.00		8000.00		8000.00	
Entschädigung Rechtsberatung	1092.60		15000.00		1195.15	
Übriger Betriebsaufwand	0.00		400.00		46.70	
Versicherungen Klienten	3888.90		4800.00		4608.70	
Verwaltungsaufwand	50048.12		65000.00		55494.44	
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromöbiliar und Maschinen	6000.00		5500.00		6338.20	
Abschreibungen auf EDV-Anlagen inkl. Software	5000.00		5500.00		7613.22	
Abschreibungen	11000.00		11000.00		13951.42	
Rückstellungen/Entnahme Berufsbeistandschaft Surselva	34866.88			38000.00	40380.05	
BERUFSBEISTANDSCHAFT SURSELVA	1254608.60	1254608.60	1238000.00	1238000.00	1184599.80	1184599.80
ZIVILSTANDSAMT						
Gemeindebeiträge		110000.00		110000.00		125000.00
Einnahmen Zivilstandswesen		195516.33		185000.00		203355.75
Übriger Ertrag		0.00		0.00		800.00
Personalkosten Zivilstandsamt						
Bruttolöhne Zivilstandsamt	191308.00		195000.00		225059.25	
Sozialversicherungsaufwand Zivilstandsamt	34664.60		35500.00		39829.90	
Übriger Personalaufwand	2592.50		4000.00		4053.85	
Personalkosten Zivilstandsamt	228565.10		234500.00		268943.00	
Raumaufwand						
Büromiete, Strom	22555.42		19500.00		22555.42	
Büropflege	7683.30		7200.00		7683.30	
Raumaufwand	30238.72		26700.00		30238.72	

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Einnahmen Casa Gronda		9004.21		8000.00		8120.00
Ausgaben Casa Gronda	13666.10		15000.00		13790.75	
Casa Gronda	13666.10	9004.21	15000.00	8000.00	13790.75	8120.00
Verwaltungsaufwand						
Möbiliar und Einrichtungen	0.00		2000.00		696.00	
Büromaschinen und EDV	997.30		3100.00		1605.61	
Sach- und Betriebshaftpflicht	277.00		200.00		504.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	1274.30		5300.00		2805.61	
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial, Kopiergerät	5439.54		6000.00		5646.35	
Telefon, Fax, Porti, Internet, EDV Software	9924.85		11900.00		10441.88	
Verbandsbeiträge	100.00		100.00		100.00	
Abonnemente und Dokumentation	180.70		500.00		0.00	
Entschädigung Regiun Surselva	5000.00		5000.00		5000.00	
Übriger Betriebsaufwand	1412.70		10000.00		26277.30	
Verwaltungsaufwand	22057.79		33500.00		47465.53	
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromöbiliar und Maschinen	2550.00		4000.00		2630.80	
Abschreibungen EDV-Anlagen und Software	350.00		2000.00		338.10	
Abschreibungen	2900.00		6000.00		2968.90	
Rückstellungen/Entnahme Zivilstandsamt	15818.53			18000.00		28936.76
ZIVILSTANDSAMT	314520.54	314520.54	321000.00	321000.00	366212.51	366212.51
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT						
Gemeindebeiträge		130000.00		130000.00		130000.00
Einnahmen Betriebsamt		480100.00		490000.00		521000.00
Einnahmen Konkursamt		0.00		0.00		0.00
Übriger Ertrag		1895.30		0.00		0.00
Personalkosten Betriebs- und Konkursamt						
Bruttolöhne Betriebs- und Konkursamt	406098.92		389000.00		431292.40	
Sozialversicherungsaufwand Zivilstandsamt	70465.10		67700.00		76907.20	
Übriger Personalaufwand	9580.27		11300.00		14911.35	
Personalkosten Betriebs- und Konkursamt	486144.29		468000.00		523110.95	
Raumaufwand						
Büromiete, Strom	24322.50		26000.00		24322.50	
Büropflege	9517.50		11000.00		9517.50	
Raumaufwand	33840.00		37000.00		33840.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen						
Möbiliar und Einrichtungen	4125.90		4000.00		344.65	
Büromaschinen und EDV	927.30		7000.00		2273.30	
Sach- und Betriebshaftpflicht	4235.00		4000.00		4594.00	
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Versicherungen	9288.20		15000.00		7211.95	

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Verwaltungsaufwand						
Büromaterial, Kopiergerät	6 980.04		7 000.00		5 436.60	
Telefon, Fax, Porti, Internet, EDV Software	70 385.95		75 000.00		58 814.78	
Verbandsbeiträge	500.00		500.00		500.00	
Abonnemente und Dokumentation	3 375.60		3 000.00		3 287.00	
Entschädigung Regiun Surselva	8 000.00		8 000.00		8 000.00	
Übriger Betriebsaufwand	0.00		1 500.00		0.00	
Verwaltungsaufwand	89 241.59		95 000.00		76 038.38	
Abschreibungen						
Abschreibungen Büromobiliar und Maschinen	4 500.00		5 000.00		4 500.00	
Abschreibungen EDV-Anlagen und Software	9 500.00		10 000.00		9 500.00	
Abschreibungen	14 000.00		15 000.00		14 000.00	
Rückstellungen/Entnahme Zivilstandsamt		20 518.78		10 000.00		3 201.28
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT	632 514.08	632 514.08	630 000.00	630 000.00	654 201.28	654 201.28

REGIONALENTWICKLUNG						
Regionalentwicklung Kanton		106 963.00		103 000.00		103 055.00
Regionalentwicklung Gemeinden		176 000.00		176 000.00		176 000.00
Projekte anderer Departemente		19 038.72		15 000.00		30 000.00
Personalkosten Regionalentwicklung						
Bruttolöhne Regionalentwicklung						
Personalkosten Regionalentwicklung	130 958.61		152 000.00		146 131.75	
Geschäftsstelle	29 738.95		30 000.00		28 789.80	
Projekte	21 421.93		105 000.00		44 061.94	
UHB-Projekt	3 009.61		0.00		7 351.42	
Erlebnis Rhein	0.00		0.00		211.24	
EnergieRegion	27 359.33		0.00		13 203.34	
Strategie	61 137.09		0.00		71 911.60	
Corona	0.00		0.00		1 320.42	
Reallabor	14 907.95		0.00		0.00	
Spesenentschädigung	5 435.36		7 000.00		5 497.27	
Rückstellungen Regionalentwicklung	8 032.89		0.00			9 423.78
REGIONALENTWICKLUNG	302 001.72	302 001.72	294 000.00	294 000.00	318 478.78	318 478.78

REGIONALE RICHTPLANUNG						
Beiträge der Gemeinden für Entw.- und Raumplanung		98 000.00		98 000.00		98 000.00
Subventionen an Entw.- und Raumplanung		24 000.00		0.00		
Allgemeiner Aufwand	0.00		5 000.00		464.25	
Richtplan	0.00		25 000.00		0.00	
Umsetzung Mehrjahresprogramm	7 000.00		30 000.00		7 000.00	
Richtplanung (Siedlungskonzept)	435.00		30 000.00		18 809.33	
Langsamverkehr	35 126.88		20 000.00		7 708.40	
Rückstellungen/Entnahme Regionale Richtplanung	79 438.12			12 000.00	64 018.02	
REGIONALE RICHTPLANUNG	122 000.00	122 000.00	110 000.00	110 000.00	98 000.00	98 000.00

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG						
Grundgebühren (0.17‰)		2 086 278.04		1 950 000.00		2 103 181.72
Gebindegebühren		1 187 715.35		1 250 000.00		1 255 216.59
Direktanlieferergebühren		1 000 495.99		1 100 000.00		1 091 261.15
Deponiegebühren		984 502.21		500 000.00		616 944.50
Recycling		488 753.88		300 000.00		426 297.16
Planung 3. Etappe	0.00		0.00		0.00	
Personalkosten Plaun Grond						
Bruttolöhne Plaun Grond	426 611.57		428 000.00		402 974.00	
Sozialversicherungsaufwand Plaun Grond	76 117.90		80 000.00		74 204.55	
Übriger Personalaufwand Plaun Grond	6 785.55		6 000.00		10 926.57	
Personalkosten Plaun Grond	509 515.02		514 000.00		488 105.12	
Anlagenbetrieb	619 170.18		590 000.00		567 713.97	
Abfallsammeldienst	598 723.43		580 000.00		676 972.05	
Abfallferntransport GEVAG	185 470.66		180 000.00		201 337.59	
Abfallferntransport	48 126.95		45 000.00		43 673.87	
Rücktransport Schlacke	59 798.60		25 000.00		36 410.01	
Verbrennung GEVAG	1 076 201.62		1 200 000.00		1 140 597.38	
Deponieabgabe	111 312.00		140 000.00		121 959.80	
Aufwand Gebühreninkasso	46 936.43		48 000.00		41 853.16	
Erneuerbare Energien	5 200.00		5 000.00		5 200.00	
Verwaltung und allg. Unkosten	333 814.00		370 000.00		331 327.00	
Verwertungsmassnahmen						
Altpapier- und Kartonsammlungen	146 673.20		175 000.00		156 278.62	
Allgemeine Verwertungsmassnahmen	167 660.39		250 000.00		217 476.96	
Altglas-Verwertung	174 484.67		110 000.00		101 411.55	
Verwertungsmassnahmen	488 818.26		535 000.00		475 167.13	
Kostenbeiträge an Gemeinden	500 000.00		500 000.00		500 000.00	
Kostenbeiträge an Sportfonds/Regionalfonds	40 000.00		40 000.00		40 000.00	
Abschreibungen						
Abschreibungen auf Fahrzeuge Abfallbewirtschaftung	45 001.00		0.00		0.00	
Abschreibungen auf Abfallbewirtschaftungsanlage	654 000.36		280 000.00		759 316.85	
Abschreibungen	699 001.36		280 000.00		759 316.85	
Entnahme/Rückstellungen Abfallbewirtschaftungsanlage	425 656.96		48 000.00		63 267.19	
ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG	5 747 745.47	5 747 745.47	5 100 000.00	5 100 000.00	5 492 901.12	5 492 901.12
VERKEHR						
Steila Surselva						
Gemeinde- und Kantonsbeiträge		0.00		14 000.00		0.00
Gönner		1 532.17		500.00		0.00
Sponsoren		12 013.75		2 500.00		0.00
Kosten Steila Surselva	3 522.52		17 000.00		0.00	
Steila Surselva	3 522.52	13 545.92	17 000.00	17 000.00	0.00	0.00
Reserven						
Rückstellungen Steila Surselva	10 023.40			0.00		0.00
Reserven		0.00				0.00
VERKEHR	13 545.92	13 545.92	17 000.00	17 000.00	0.00	0.00

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
SOZIALES, KULTUR, SPORT						
Beiträge Sportveranstaltungen und -vereine						
Beitrag aus Altpapier- und Kartonsammlungen		40 000.00		40 000.00		40 000.00
Beiträge Sportveranstaltungen und -vereine	25 985.70		40 000.00		26 882.45	
Regionalfond und Aufwand	14 014.30		0.00		13 117.55	
Beiträge Sportveranstaltungen und -vereine	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00
Finanzierungskosten Museen						
Gemeindebeiträge Finanzierungsaktion Museen		80 500.00		80 500.00		50 000.00
Entnahme Reserve Regiun Surselva		0.00		0.00		10 000.00
Finanzierungsaktion Museen	80 500.00		80 500.00		60 000.00	
Finanzierungskosten Museen	80 500.00	80 500.00	80 500.00	80 500.00	60 000.00	60 000.00
Kreisarchive						
Gemeindebeiträge Kreisarchive		15 000.00		15 000.00		15 000.00
Kreisarchive	15 000.00		15 000.00		15 000.00	
Entnahme Kreisarchive	0.00		0.00		0.00	
Kreisarchive	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00
Pilzkontrollen						
Gemeindebeiträge Pilzkontrollen		15 000.00		15 000.00		16 000.00
Pilzkontrollen	11 038.50		15 000.00		11 732.80	
Rückstellung Pilzkontrollen	3 961.50		0.00		4 267.20	
Pilzkontrollen	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00	16 000.00	16 000.00
Gymnasium Kloster Disentis						
Gemeindebeiträge Gymnasium Kloster Disentis		280 000.00		280 000.00		280 000.00
Gymnasium Klosters Disentis	280 000.00		280 000.00		280 000.00	
Gymnasium Kloster Disentis	280 000.00	280 000.00	280 000.00	280 000.00	280 000.00	280 000.00
SOZIALES, KULTUR, SPORT	430 500.00	430 500.00	430 500.00	430 500.00	411 000.00	411 000.00
Total	10 129 901.44	10 129 901.44	9 502 500.00	9 502 500.00	9 891 767.51	9 891 767.51

	Bilanz per 31.12.2022		Bilanz per 31.12.2021	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
AKTIVEN				
UMLAUFVERMÖGEN				
Flüssige Mittel				
Kasse	5 969.65		1 995.90	
Kasse Plaun Grond	300.00		300.00	
Post regiun surselva	2 032 253.89		3 927 779.56	
Post Projekte	256 293.56		244 282.26	
GKB CH58 0077 4130 1354 9730 0	2 144 879.52		2 782 881.75	
GKB CH34 0077 4000 1354 9730 2	321 143.01		204 609.90	
Raiffeisen Disentis/Cadi 66751.76-1072	589 785.69		589 638.28	
Raiffeisen Surselva 61906-1073	19 732.95		18 877.65	
Flüssige Mittel	5 370 358.27		4 235 365.30	
Andere Kurzfristige Forderungen				
Debitoren	749 997.21		799 645.81	
Gemeindebeiträge für Berufsbeistandschaft Surselva	0.00		0.00	
Verrechnungssteuerguthaben	490.00		490.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung TA	4 341.75		9 274.60	
Andere Kurzfristige Forderungen	754 828.96		809 410.41	
UMLAUFVERMÖGEN	6 125 187.23		5 044 775.71	
ANLAGEVERMÖGEN				
GKB Forstdepositum	111 656.70		111 646.55	
Wertschriftendepot Raiffeisen	200 000.00		200 000.00	
Aktien Repower AG	5 600.00		5 600.00	
Kassenobligation Postfinance	0.00		0.00	
Liegenschaft				
Liegenschaft Glennerstrasse 22	8 855 000.00		9 235 000.00	
Gewerbeschule Surselva (30/100 ME-Anteil)	1.00		1.00	
Geschäftsstelle				
Büromobiliar und Maschinen	12 000.00		15 000.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	1 500.00		1.00	
Regionssekretariat	13 500.00		15 001.00	
Abfallbewirtschaftung				
Fahrzeuge Abfallbewirtschaftungsanlage	130 000.00		1.00	
Abfallbewirtschaftungsanlage	3 250 000.00		3 785 000.00	
Abfallbewirtschaftung	3 380 000.00		3 785 001.00	
Berufsbeistandschaft				
Büromobiliar und Maschinen	26 000.00		32 000.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	5 000.00		10 000.00	
Berufsbeistandschaft	31 000.00		42 000.00	
Zivilstandsamt				
Büromobiliar und Maschinen	750.00		3 300.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	250.00		600.00	
Zivilstandsamt	1 000.00		3 900.00	

	Bilanz per 31.12.2022		Bilanz per 31.12.2021	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Betriebs- und Konkursamt				
Büromobilien und Maschinen	9 000.00		13 500.00	
EDV-Anlagen inkl. Software	3 000.00		12 500.00	
Betriebs- und Konkursamt	12 000.00		26 000.00	
ANLAGEVERMÖGEN	12 609 757.70		13 424 149.55	
AKTIVEN	18 734 944.93		18 468 925.26	

PASSIVEN

FREMDKAPITAL				
Kreditoren		5 623 351.14		8 910 581.63
Übrige Verbindlichkeiten				
Schlüsseldepot		3 985.00		4 085.00
Berufsbeistandschafts Abrechnungskonto		4 997.65		6 557.65
Übrige Verbindlichkeiten		8 982.65		10 642.65
Langfristige Finanzverbindlichkeiten				
Berufsbeistandschaft Surselva		1 610 561.52		1 261 891.64
Zivilstandsamt Surselva		79 954.62		64 136.09
Betriebsamt Surselva		-8 370.62		12 148.16
steila surselva		3 970 121.17		3 869 988.77
Regionalverkehr		1 373 981.15		1 413 981.15
Wald Natur		0.00		0.00
Regionenverband		3 659.50		3 659.50
Sportnetz		9 300.00		10 300.00
Legat Gabl		44 244.12		44 244.12
Orchester Surselva		7 307.10		7 307.10
Langsamverkehr		40 000.00		40 000.00
Entwicklungs- und Raumplanung		4 615 761.28		3 821 381.16
Regionalentwicklungsfond		83 251.41		75 218.52
Pilzkontrollen		26 227.63		22 266.13
Kreisarchive		12 514.96		12 514.96
Langfristige Finanzverbindlichkeiten		14 551 311.84		13 285 091.30
Langfristige Rückstellungen				
Abfallbewirtschaftungsanlage		13 925 179.39		13 476 434.93
Langfristige Rückstellungen Nachsorge		2 000 000.00		2 000 000.00
Liegenschaft Casa Surselva		428 896.41		436 135.34
Langfristige Rückstellungen		16 354 075.80		15 912 570.27
FREMDKAPITAL		18 380 525.43		18 142 780.85
EIGENKAPITAL				
Regionalfonds		33 049.46		31 535.16
Eigenkapital Regiun Surselva		321 370.04		294 609.25
EIGENKAPITAL		354 419.50		326 144.41
PASSIVEN		18 734 944.93		18 468 925.26



	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag

DEPARTEMENT FÜR BILDUNG

MUSIKSCHULE SURSELVA						
Beiträge						
Aktivzinsen		9.50		0.00		27.10
Liegenschaftserträge		370.65		0.00		231.99
Schulgelder		563 031.25		574 000.00		548 693.41
Band-Lager-Beiträge		0.00		6 000.00		0.00
Konzerteinnahmen		2 250.00		0.00		450.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		18 780.00		18 700.00		19 179.85
Übrige Einnahmen		1 230.25		2 000.00		2 092.32
Kantonsbeiträge		305 695.00		290 800.00		312 793.00
Gemeinde-Vorwegbeiträge		170 000.00		170 000.00		170 000.00
Gemeinde-Restkostenanteile		355 000.00		355 000.00		300 000.00
Beiträge		1 416 366.65		1 416 500.00		1 353 467.67
Fondsentnahme (+) / Fondseinlage (-)	1 235.86		63 500.00			9 412.72
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	29 978.70		31 200.00		29 804.75	
Löhne Lehrpersonen	1034 317.75		1044 500.00		1000 114.95	
Sozialversicherungsbeitrag	109 348.20		113 700.00		105 381.00	
Personalversicherungsbeiträge	67 037.70		64 000.00		63 207.25	
Unfall- und Krankenversicherung	12 960.90		13 300.00		8 224.05	
Übriger Personalaufwand	3 870.05		17 900.00		3 537.00	
Personalaufwand	1 257 513.30		1 284 600.00		1 210 269.00	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	22 974.88		27 300.00		16 739.61	
Möbeln, Maschinen	5 326.76		4 500.00		2 661.30	
Wasser, Energie und Heizmaterialien	3 842.80		6 900.00		6 292.17	
Verbrauchsmaterialien	0.00		700.00		0.00	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	167.00		2 200.00		167.00	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	76 782.37		82 000.00		80 192.44	
Spesenentschädigungen	27 170.00		40 000.00		25 647.55	
Dienstleistungen und Honorare	6 113.78		7 000.00		6 445.82	
Übrige Ausgaben	5 601.65		7 800.00		5 860.65	
Sachaufwand	147 979.24		178 400.00		144 006.54	
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Abschreibungen						
Abschreibungen	9 638.25		17 000.00		8 604.85	
Abschreibungen	9 638.25		17 000.00		8 604.85	
MUSIKSCHULE SURSELVA	1 416 366.65	1 416 366.65	1 480 000.00	1 480 000.00	1 362 880.39	1 362 880.39

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag

LOGOPÄDISCHER DIENST						
Beiträge						
Aktivzinsen		0.55		20.00		17.90
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		40 522.00		5 400.00		90 413.05
Übrige Einnahmen		858.72		0.00		190.89
Gemeinde-Vorwegbeiträge		170 000.00		170 000.00		170 000.00
Gemeinde-Restkostenbeiträge		349 160.04		476 580.00		276 863.35
Kostendeckende Beiträge		320 152.70		344 000.00		381 586.70
Beiträge		880 694.01		996 000.00		919 071.89
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	25 414.65		24 000.00		20 301.60	
Löhne Logopädie	667 199.85		753 300.00		708 255.30	
Sozialversicherungsbeitrag	52 514.85		60 500.00		50 811.20	
Personalversicherungsbeiträge	32 891.57		30 600.00		27 003.00	
Unfall- und Krankenversicherung	8 282.15		9 900.00		5 168.15	
Übriger Personalaufwand	6 682.35		11 200.00		9 432.10	
Personalaufwand	792 985.42		889 500.00		820 971.35	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	3 519.59		11 100.00		10 123.80	
Büromöbeln und Maschinen	2 044.40		2 000.00		5 873.65	
Wasser, Energie und Heizmaterialien	2 327.20		4 800.00		2 196.35	
Verbrauchsmaterialien	6 954.65		8 800.00		7 039.34	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	3 793.30		4 000.00		3 727.10	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	50 867.15		56 300.00		53 315.42	
Spesenentschädigungen	8 103.80		10 000.00		7 989.95	
Dienstleistungen und Honorare	6 789.75		5 200.00		5 070.63	
Übrige Ausgaben	708.75		1 000.00		166.75	
Sachaufwand	85 108.59		103 200.00		95 502.99	
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Abschreibungen						
Abschreibungen	2 600.00		3 300.00		2 597.55	
Abschreibungen	2 600.00		3 300.00		2 597.55	
LOGOPÄDISCHER DIENST	880 694.01	880 694.01	996 000.00	996 000.00	919 071.89	919 071.89
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE						
Beiträge						
Aktivzinsen		8.10		30.00		24.85
Liegenschaftserträge		2 852.10		1 900.00		1 786.05
Benützungsgebühren, Dienstleistungen		4 350.00		5 800.00		6 467.55
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		20 496.52		17 400.00		26 517.25
Übrige Einnahmen		2 775.61		2 500.00		2 053.99
Kantonsbeiträge		1 221 918.17		1 262 000.00		1 231 386.72
Beiträge		1 252 400.50		1 289 630.00		1 268 236.41

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	3060.00		3060.00		3060.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	83591.20		87000.00		82747.00	
Löhne Lehrpersonen	771262.20		784300.00		798324.25	
Sozialversicherungsbeiträge	97530.67		96200.00		99049.35	
Personalversicherungsbeiträge	91053.59		86000.00		73470.45	
Unfall- und Krankenversicherung	5238.10		5700.00		3584.65	
Übriger Personalaufwand	12743.24		8930.00		6330.82	
Personalaufwand	1064479.00		1071190.00		1066566.52	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	25509.33		28500.00		26972.22	
Möblieren, Maschinen	2993.55		3400.00		696.70	
Wasser, Energie und Heizmaterial	24938.53		23090.00		25512.32	
Reinigungsmaterial	2723.85		3100.00		2474.20	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	7753.53		11700.00		13249.78	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	111555.18		122200.00		116248.16	
Spesenentschädigungen	1541.25		1300.00		0.00	
Dienstleistungen und Honorare	8756.76		20750.00		13579.48	
Übrige Ausgaben	2149.52		4400.00		2937.03	
Sachaufwand	187921.50		218440.00		201669.89	
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE	1252400.50	1252400.50	1289630.00	1289630.00	1268236.41	1268236.41

GEWERBLICHE BERUFSSCHULE						
Beiträge						
Aktivzinsen		4.60		20.00		14.25
Liegenschaftserträge		2620.00		1000.00		2388.00
Benützungsgebühren, Dienstleistungen		5263.50		4400.00		4375.40
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		4355.65		7200.00		3636.90
Übrige Einnahmen		366.75		500.00		132.42
Kantonsbeiträge		730414.69		812000.00		734757.97
Beiträge		743025.19		825120.00		745304.94
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	4200.00		4200.00		4200.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	20232.70		20400.00		20163.15	
Löhne Lehrpersonen	484832.45		542600.00		514401.25	
Sozialversicherungsbeiträge	40797.35		47200.00		41569.25	
Personalversicherungsbeiträge	48367.78		43100.00		36034.80	
Unfall- und Krankenversicherung	2557.70		3200.00		1804.95	
Übriger Personalaufwand	5458.54		7600.00		1170.50	
Personalaufwand	606446.52		668300.00		619343.90	

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	16630.62		23020.00		14863.94	
Möblieren, Maschinen	979.25		1000.00		0.00	
Wasser, Energie und Heizmaterial	23065.50		24000.00		23265.30	
Verbrauchsmaterialien	1954.70		4000.00		1963.25	
Dienstleistungen Dritter baulicher Unterhalt	53912.40		51000.00		47583.90	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	15035.95		20000.00		14177.60	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	17508.70		18600.00		17451.50	
Spesenentschädigungen	0.00		1000.00		0.00	
Dienstleistungen und Honorare	6921.95		12200.00		6143.05	
Übrige Ausgaben	569.60		2000.00		512.50	
Sachaufwand	136578.67		156820.00		125961.04	
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE	743025.19	743025.19	825120.00	825120.00	745304.94	745304.94

FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE						
Beiträge						
Aktivzinsen		9.85		30.00		28.40
Liegenschaftserträge		2457.90		1800.00		1489.95
Schulgelde		50239.15		39400.00		46480.00
Benützungsgebühren, Dienstleistungen		4300.85		5100.00		6567.25
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		14591.83		14500.00		20615.75
Übrige Einnahmen		12639.97		2500.00		9440.62
Kantonsbeiträge		1628380.04		1882000.00		1539771.00
Beiträge		1712619.59		1945330.00		1624392.97
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	2940.00		2940.00		2940.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	80313.23		83600.00		79494.50	
Löhne Lehrpersonen	967450.85		985000.00		931476.20	
Sozialversicherungsbeiträge	104949.13		105600.00		101286.40	
Personalversicherungsbeiträge	115576.81		118700.00		82563.65	
Unfall- und Krankenversicherung	11867.77		12600.00		7558.30	
Übriger Personalaufwand	11848.42		8670.00		8381.37	
Personalaufwand	1294946.21		1317110.00		1213700.42	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	23582.89		30140.00		24803.17	
Möblieren, Maschinen	2876.10		3325.00		669.35	
Wasser, Energie und Heizmaterial	24291.80		22500.00		23393.87	
Reinigungsmaterial	2632.10		2900.00		2177.55	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	7449.57		10100.00		11788.97	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	112909.57		117200.00		118493.23	
Spesenentschädigungen	15323.72		19225.00		20664.93	
Dienstleistungen und Honorare	46761.54		57270.00		35053.29	
Übrige Ausgaben	3449.98		3800.00		4430.42	
Sachaufwand	239277.27		266460.00		241474.78	

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Passivzinsen						
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)	178396.11		361760.00		169217.77	
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE	1712619.59	1712619.59	1945330.00	1945330.00	1624392.97	1624392.97
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON						
Beiträge						
Aktivzinsen		4.45		20.00		14.75
Schulgelder		33310.00		74000.00		54121.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		25444.30		75000.00		11479.11
Übrige Einnahmen		1477.10		2500.00		189.01
Kantonsbeiträge		660809.19		718000.00		696078.83
Beiträge		721045.04		869520.00		761882.70
Personalaufwand						
Strategisches Führungsorgan	2500.00		2500.00		2500.00	
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	36909.40		38100.00		42956.44	
Löhne Lehrpersonen	468060.90		520900.00		516418.55	
Sozialversicherungsbeiträge	43859.00		48200.00		47947.40	
Personalversicherungsbeiträge	52604.40		47800.00		41570.30	
Unfall- und Krankenversicherung	3539.65		3900.00		2617.85	
Übriger Personalaufwand	2276.64		9120.00		2331.81	
Personalaufwand	609749.99		670520.00		656342.35	
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	35870.50		92300.00		32611.64	
Möbeln, Maschinen	940.85		2000.00		489.00	
Wasser, Energie und Heizmaterial	14346.68		13500.00		8753.51	
Reinigungsmaterial	124.00		3600.00		3747.74	
Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt	29985.22		33000.00		19444.50	
Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt	6175.24		14000.00		7423.76	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	8672.70		11200.00		13764.57	
Spesenentschädigungen	0.00		2000.00		1580.45	
Dienstleistungen und Honorare	15103.21		25800.00		17698.68	
Übrige Ausgaben	76.65		1600.00		26.50	
Sachaufwand	111295.05		199000.00		105540.35	
Abschreibungen						
Abschreibungen	0.00		0.00		0.00	
Abschreibungen	0.00		0.00		0.00	
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON	721045.04	721045.04	869520.00	869520.00	761882.70	761882.70

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
MENSA Brückenangebote Surselva						
Beiträge						
Mensabetrieb		26100.40		0.00		32035.44
Beiträge		26100.40		0.00		32035.44
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	1672.10		0.00		6070.45	
Sozialversicherungsbeiträge	135.75		0.00		153.85	
Unfall- und Krankenversicherung	24.35		0.00		56.25	
Personalaufwand	1832.20		0.00		6280.55	
Sachaufwand						
Mensabetrieb	22691.70		0.00		24396.45	
Sachaufwand	22691.70		0.00		24396.45	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)	1576.50		0.00		1358.44	
MENSA Brückenangebote Surselva	26100.40	26100.40	0.00	0.00	32035.44	32035.44
MENSA Handelsschule						
Beiträge						
Mensabetrieb		95494.00		116600.00		102968.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		0.00				952.00
Beiträge		95494.00		116600.00		103920.00
Personalaufwand						
Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	32839.80		34600.00		35482.85	
Sozialversicherungsbeiträge	2666.90		2900.00		2565.35	
Personalversicherungsbeiträge	2768.40		2810.00		2758.80	
Unfall- und Krankenversicherung	455.55		510.00		306.10	
Personalaufwand	38730.65		40820.00		41113.10	
Sachaufwand						
Mensabetrieb	60772.15		99630.00		74382.50	
Sachaufwand	60772.15		99630.00		74382.50	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)	-4008.80		-23850.00		-11575.60	
MENSA Handelsschule	95494.00	95494.00	116600.00	116600.00	103920.00	103920.00
TAGESHANDELSSCHULE						
Beiträge						
Schulgelder		0.00		3800.00		7600.00
Rückerstattungen EO/FAK/Versicherungen		0.00		200.00		789.05
Übrige Einnahmen		0.00		0.00		0.00
Kantonsbeiträge		14400.00		7200.00		14400.00
Beiträge		14400.00		11200.00		22789.05

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalaufwand						
Löhne Lehrpersonen	0.00		10 100.00		19 900.00	
Sozialversicherungsbeiträge	0.00		1 320.00		2 770.45	
Personalversicherungsbeiträge	0.00		3 800.00		2 255.35	
Unfall- und Krankenversicherung	0.00		150.00		148.10	
Personalaufwand	0.00		15 370.00		25 073.90	
Sachaufwand						
Übrige Ausgaben	628.20		5 100.00		5 567.55	
Sachaufwand	628.20		5 100.00		5 567.55	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)	13 771.80		-9 270.00		-7 852.40	
TAGESHANDELSSCHULE	14 400.00	14 400.00	11 200.00	11 200.00	22 789.05	22 789.05
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA						
Beiträge						
Übrige Einnahmen		11 565.95		0.00		9 738.00
Beiträge		11 565.95		0.00		9 738.00
Sachaufwand						
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	0.00		0.00		0.00	
Dienstleistungen und Honorare	0.00		0.00		0.00	
Übrige Ausgaben	14 914.08		0.00		10 816.35	
Sachaufwand	14 914.08		0.00		10 816.35	
Rückstellungen (- = Verlust / + = Gewinn)	-3 348.13		0.00		-1 078.35	
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA	11 565.95	11 565.95	0.00	0.00	9 738.00	9 738.00
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG						
Beiträge						
Gemeinde-Vorwegbeiträge		6 157.10		6 293.35		5 708.90
Gemeinde-Restkostenanteile		12 109.60		12 586.65		12 382.25
Beiträge		18 266.70		18 880.00		18 091.15
Personalaufwand						
Löhne Lehrpersonen	15 004.20		13 500.00		14 665.20	
Sozialversicherungsbeiträge	1 218.15		1 150.00		1 190.80	
Personalversicherungsbeiträge	0.00		0.00		0.00	
Unfall- und Krankenversicherung	224.30		230.00		141.10	
Übriger Personalaufwand	0.00		1 000.00		100.00	
Personalaufwand	16 446.65		15 880.00		16 097.10	
Sachaufwand						
Büro- u. Schulmaterial, Drucksachen	680.05		1 000.00		694.65	
Dienstleistungen Dritter übriger Unterhalt	0.00		0.00		159.40	
Mieten, Pachten und Benützungskosten	1 140.00		2 000.00		1 140.00	
Sachaufwand	1 820.05		3 000.00		1 994.05	
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG	18 266.70	18 266.70	18 880.00	18 880.00	18 091.15	18 091.15
DEPARTEMENT FÜR BILDUNG	6 891 978.03	6 891 978.03	7 552 280.00	7 552 280.00	6 868 342.94	6 868 342.94



BILANZ

Bildungszentrum Surselva per 31. Dezember 2022

	Bilanz per 31.12.2022		Bilanz per 31.12.2021	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
AKTIVEN				
UMLAUFVERMÖGEN				
Flüssige Mittel				
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA				
Kasse	1 158.40		1 622.75	
UBS CH26 0020 8208 1005 9201 U	210 319.05		8 582.85	
Raiffeisen CH65 8107 3000 0047 6293 4	1 585 102.94		1 135 720.35	
GKB 10 099.999.901	614 893.81		614 868.81	
GKB 10 099.999.900	46 306.29		535 063.19	
GKB 10 099.999.900	11 032.30		4 438.30	
Flüssige Mittel	2 468 812.79		2 300 296.25	
Forderungen				
LOGOPÄDISCHER DIENST				
Beiträge für Logopädischen Dienst	349 159.86		276 863.17	
LOGOPÄDISCHER DIENST	349 159.86		276 863.17	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE				
Guthaben Kantonsbeitrag	-39 838.83		-40 573.28	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE	-39 838.83		-40 573.28	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE				
Guthaben Kantonsbeitrag	-81 106.31		-65 521.03	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE	-81 106.31		-65 521.03	
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON				
Guthaben Kantonsbeitrag	-56 805.81		-41 321.17	
BRÜCKENANGEBOTE VINAVON	-56 805.81		-41 321.17	
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG				
Guthaben Hochbegabtenförderung	18 164.55		18 573.35	
HOCHBEGABTENFÖRDERUNG	18 164.55		18 573.35	
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA				
Debitoren	248 574.55		311 457.90	
Guthaben Verrechnungssteuer	12.61		8.41	
Genossenschafts-Anteil Raiffeisen Surselva	200.00		200.00	
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA	248 787.16		311 666.31	
Forderungen	438 360.62		459 687.35	
UMLAUFVERMÖGEN	2 907 173.41		2 759 983.60	

	Bilanz per 31.12.2022		Bilanz per 31.12.2021	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
ANLAGEVERMÖGEN				
MUSIKSCHULE				
Instrumente	13 000.00		10 800.00	
Schulräume	1 400.00		2 050.00	
Mobilien	1 500.00		2 100.00	
EDV	11 900.00		1 400.00	
MUSIKSCHULE	27 800.00		16 350.00	
LOGOPÄDISCHER DIENST				
Therapieräume	6 600.00		8 900.00	
EDV	800.00		1 100.00	
LOGOPÄDISCHER DIENST	7 400.00		10 000.00	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
KAUFMÄNNISCHE BERUFSSCHULE	1.00		1.00	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
Lehrerbibliothek	1.00		1.00	
Schülerbibliothek	1.00		1.00	
Schulmobiliar	1.00		1.00	
Büromobiliar	1.00		1.00	
EDV	1.00		1.00	
GEWERBLICHE BERUFSSCHULE	6.00		6.00	
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE	1.00		1.00	
KFM. BERUFSSCHULE & FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE				
Lehrmittel	1.00		1.00	
Lehrerbibliothek	1.00		1.00	
Schülerbibliothek	1.00		1.00	
Schulmobiliar	1.00		1.00	
EDV	1.00		1.00	
KFM. BERUFSSCHULE & FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE	5.00		5.00	
ANLAGEVERMÖGEN	35 213.00		26 363.00	
AKTIVE BERICHTIGUNGSPOSTEN				
Transitorische Aktiven Kaufmännische Berufsschule	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven Gewerbliche Berufsschule	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven Fach- und Handelsschule	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven Brückenangebote Vinavon	0.00		0.00	
Transitorische Aktiven KBS / FHMS	0.00		0.00	
Aktive Berichtigungsposten	0.00		0.00	
AKTIVEN	2 942 386.41		2 786 346.60	

BILANZ

Bildungszentrum Surselva per 31. Dezember 2022

	Bilanz per 31.12.2022		Bilanz per 31.12.2021	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
PASSIVEN				
FREMDKAPITAL				
MUSIKSCHULE				
Kreditoren		0.00		0.00
MUSIKSCHULE		0.00		0.00
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE				
Rückstellung Romanischumfrage / Schulevaluation (QM)		2 050.00		2 050.00
Zweckgebundene Investitionspauschale		452 118.05		347 283.09
Kopierkartendepot KBS/FHMS		1 010.00		1 010.00
FACH- UND HANDELSMITTELSCHULE		455 178.05		350 343.09
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA				
Kreditoren		213 305.14		281 442.16
Stipendienfonds		8 421.70		10 204.20
Schlüsseldepot BZS		2 890.00		2 870.00
BILDUNGSZENTRUM SURSELVA		224 616.84		294 516.36
PASSIVE BERICHTIGUNGSPOSTEN				
Transitorische Passiven Kaufmännische Berufsschule		0.00		4 354.15
Transitorische Passiven Fach- und Handelsmittelschule		1 500.00		30 953.60
PASSIVE BERICHTIGUNGSPOSTEN		1 500.00		35 307.75
FREMDKAPITAL		681 294.89		680 167.20
EIGENKAPITAL				
Rückstellungen Musikschule		115 552.86		114 317.00
Rückstellungen Kaufmännische Berufsschule		-5 212.04		2 465.28
Rückstellungen Gewerbliche Berufsschule		17 398.64		19 636.21
Rückstellungen Fach- und Handelsmittelschule		2 017 955.81		1 843 568.50
Rückstellungen Brückenangebot vinavon		-4 693.34		1 724.89
Rückstellungen Mensa Brückenangebot vinavon		5 343.86		3 767.36
Rückstellungen Erwachsenenbildung		2 758.77		-11 013.03
Rückstellungen Bildungszentrum Surselva		-3 382.86		-34.73
Fonds freie Beiträge GBS		4 168.95		4 168.95
Fonds freie Beiträge KBS/FHMS		97 741.45		114 710.50
Fonds freie Beiträge Kiosk KBS/FHMS		13 459.42		12 868.47
Fonds freie Beiträge Automat KBS/FHMS		0.00		0.00
EIGENKAPITAL		2 261 091.52		2 106 179.40
PASSIVEN		2 942 386.41		2 786 346.60



Bericht der Geschäftsprüfungskommission

In unserer Eigenschaft als Geschäftsprüfungskommission haben wir im Sinne von Artikel 103e Gemeindegesetz Graubünden in Verbindung mit Artikel 35 der Statuten der Regiun Surselva die Rechnungs- und Geschäftsführung der Regiun Surselva für das Jahr 2022 einer eingehenden Prüfung unterzogen.

Die Rechnungsprüfung umfasste die Bilanz, Verwaltungsrechnung und den Anhang zur Jahresrechnung

der allgemeinen Verbandsaufgaben 2022

Wir haben festgestellt, dass

- die Bilanz und die Verwaltungsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und der Betriebsergebnisse die gesetzlichen Bestimmungen und die Vorschriften der Statuten sowie der Reglemente und Verordnungen eingehalten sind.

Anhand der Sitzungsprotokolle des Regionalausschusses und der Präsidentenkonferenz sowie auf Grund von Besprechungen mit dem Regionssekretär orientierte sich die Geschäftsprüfungskommission über die gesamte Verbandstätigkeit im Berichtsjahr.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir, die vorliegenden Bilanzen und Verwaltungsrechnungen zu genehmigen und die Organe mit dem verbindlichen Dank für die geleisteten Dienste zu entlasten.

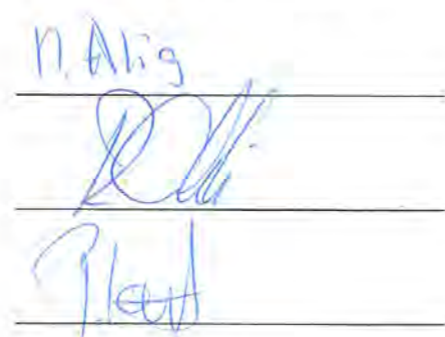
Ilanz, 29. März 2023

Regiun Surselva
Die Geschäftsprüfungskommission

Marcus Alig

Remo Cahenzli

Patrick Loretz



STAND DEZEMBER 2022

REGIONALAUSSCHUSS

Ernst Sax, Obersaxen-Mundaun, Vorsitzender
Carmelia Maissen, Castrisch, Stellvertreterin (bis 31.10.2022)
Clau Schlosser, Breil/Brigels
René Epp, Disentis/Mustér
Franz Gschwend, Laax
Marcus Beer, Ilanz (ab 1.12.2022)

MITGLIEDER DER PRÄSIDENTENKONFERENZ

Ernst Sax, Obersaxen-Mundaun, Vorsitzender
Carmelia Maissen, Castrisch, Stellvertreterin (bis 31.10.2022)
Marcus Beer, Ilanz (ab 1.11.2022)
Armin Candinas, Sumvitg (bis 30.6.2022)
Patrick Schaniel (ab 1.7.2022)
Martin Cavegn, Tujetsch
Ralf C. Schläpfer, Schluein
Clau Schlosser, Breil/Brigels
Dumeni Tomaschett, Trun
Lukas Züst, Safiental
René Epp, Disentis/Mustér
Franz Gschwend, Laax
Thomas Candrian, Sagogn
Daniel Solèr, Lumnezia
Claudio Simonet, Medel/Lucmagn
Stefan Schmid, Vals
Wendelin Casutt, Falera

GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Remo Cahenzli, Präsident, Sagogn
Marcus Alig, Trun
Patrick Loretz, Vals
Revisionsstelle Addissa, Marcus Cathomas, Ilanz

GESCHÄFTSSTELLE

Duri Blumenthal, Geschäftsführer, Ilanz
Ruedi Büchi, Anlaufstelle Regionalentwicklung, Ilanz (bis 30.11.2022)
Daniel Duff, Leiter Finanzen, Personal, EDV, Rabius
Gian Carlo Albin, Buchhalter, Uors
Nadja Christoffel, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Pitasch
Flurina Demont, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Vella (ab 1.3.2022)
Claudia Scharf, Lehrtochter, Ilanz

ENTSORGUNG PLAUN GROND

Duri Blumenthal, Geschäftsführer, Ilanz
Conrad Lutz, Betriebsleiter/Deponiemeister, Sagogn
Martin Tschuor, Mitarbeiter, Sagogn
Marcel Chiacchiarì, Mitarbeiter, Ilanz
Peter Truog, Mitarbeiter, Schluein
Gabriel Walser, Laax, (bis 31.1.2022)
Jannic Candrian, Sagogn (ab 1.9.2022)

BILDUNGSZENTRUM SURSELVA

Duri Blumenthal, Geschäftsführer Bildungszentrum Surselva, Ilanz
Nicole Cavegn, Dienststellenleiterin Logopädischer Dienst, Breil/Brigels
Clau Scherrer, Dienststellenleiter Musikschule, Trun
Roman Cantieni, Dienststellenleiter Handels- und Fachmittelschule, Kaufmännische Berufsschule und Tageshandelsschule, Ilanz
Marchet Notegen, Dienststellenleiter Gewerbliche Berufsschule, Tamins
Marchet Notegen, Dienststellenleiter Brückenangebote Vinavon, Tamins

BILDUNGSZENTRUM SURSELVA SEKRETARIAT

Agnes Casanova, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Vella
Nicole Stiefenhofer, Sekretärin/Verwaltungsangestellte, Ilanz

BERUFSBEISTANDSCHAFT SURSELVA

Gioni Coluccello, Berufsbeistand (Amtsleiter), Ilanz
Andrina Derungs, Berufsbeiständin, Riein
Beat Hosang, Berufsbeistand, Trun
Annette Camenisch, Berufsbeiständin, Trimmis
Thomas Nötzli, Berufsbeistand, Flims (bis 30.11.2022)
Oliver Schöpf, Sachbearbeiter, Sagogn
Jeanette Giossi, Sachbearbeiterin, Sedrun
Anita Huonder, Sachbearbeiterin, Ilanz
Brida Janka-Capaul, Sachbearbeiterin, Affeier

ZIVILSTANDSAMT SURSELVA

Silvio Caviezel, Zivilstandsbeamter (Amtsleiter), Vrin
Rafael Demont, Zivilstandsbeamter, Trun

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT SURSELVA

Albert Chistell, Betreibungs- und Konkursbeamter (Amtsleiter), Falera (bis 28.2.2022)
Roger Berther, Pfändungsbeamter (Amtsleiter), Sedrun (ab 1.3.2022)
Michel Simmen, Betreibungs- und Konkursbeamter (Stv. Amtsleiter), Rueun (bis 30.9.2022)
Hilda Livers, Sachbearbeiterin, Camuns
Gian Luca Lutz, Betreibungs- und Konkursbeamter (Stv. Amtsleiter), Ilanz (ab 1.2.2022)
Maria-Luisa Middea, Pfändungsbeamtin, Andiaast (ab 1.9.2022)



S